



Coordinador di FBM, Yosmar Sneek

**‘Nos ta promociona  
placer di lesamento’**

**Pagina 5**

Diaranson 4 di November 2020 [www.bondia.com](http://www.bondia.com) Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com) Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

## Eleccion Mericano



### *No tin resultado definitivo ainda*

Te na momento di ciere di redaccion no tabatin resultado definitivo den eleccion presidencial na Merca. Cu un total di mas 102 milyon persona cu a vota sea via mail o en persona den e simannan anterior, esaki lo haci un resultado definitivo hasta improbable ayeranochi mes, mirando cu gran parti di e conteo mester tuma lugar ainda. Ta anticipa cu Biden tin un bentaha entre esnan cu a vota tempran, via mail o en persona, mientras Trump lo tin un bentaha entre esnan cu a vota riba dia di eleccion mes.

Na ciere di nos edicion tabatin algun resultado preliminar cu tabata indica un bataya fuerte na entre otro Florida y Georgia, estadonan cu Trump lo mester gana pa su reeleccion.

- **Gobierno:  
Proposicionnan  
di Hulanda  
beneficioso pa  
Aruba**

**Pagina 4**

- **A instala  
Managment  
Team den curpo  
di bombero**

**Pagina 2**

- **Boneiro den  
ultimo fase di  
Plan Maestro  
2030**

**Pagina 25**

## Efecto di Covid ta mas serio cu nos ta pensa



**Pagina 2**

## Mexico a confirma yegada di vacuna COVID-19



**Pagina 8**

## Permanencia di Messi na Barcelona no ta sigur



**Pagina 14**



*Segun Mediador di Gobierno, Anselmo Pontilius*

## Efecto di crisis di Covid ta mas dramático



**Segun Mediador di Gobierno, Anselmo Pontilius, nos ta yegando fin di añ a caba y nos ta sigui wak cu e efecto di e crisis di Covid ta dramático.**

Den sentido cu e cantidad di trahadonan, principalmente den sector turistico, pero tambe tur otro sector cu ta depende directo of indirecto di dje, ta perdiendo nan fuente di entrada.

### Acuerdo nacional

Tur indicacion ta muestra cu den e dos ultimo lunanan di añ a di 2020 y e 12 luna di 2021, difícilmente e sector di hotel, casino y restaurant por emplea un cantidad di

hende extra. Al contrario tin un riesgo cu no lo por sigui conserva esnan cu ta permanente na trabao. Of nan lo tin cu sigui traha menos dia ainda pa siman. Un trahado cu ta hayando caba 60% di su salario pa quincena of luna den e momento aki, e tin tres dia liber cu no ta trahando. E punto ta con nan por haci di e dianan liber aki, dianan productivo pa nan.

Segun Pontilius, nos mester wak e alivio fiscal cu gobierno a caba di introduci, con leu nan ta yuda pa extende un poco mas pa percura mantene e trahadonan. E trahado cu ta hayando 60% di su salario tambe ta den dificultad, pasobra e no por cumpli cu su

obligacion financiero ya sea di hipoteca, prestamo personal y prestamo di auto, cu ta tres componente cu generalmente tur trahado ta adkiri e compromiso bancario aki. Sin exclui otro gastonan obligatorio mensual di servicionan di utilidad, etc.

E ta un cadena di situacion cu ta exige un acuerdo nacional mas detaya. E ta haya logico cu na momento cu gobierno di Aruba ta firma e acuerdo financiero cu Hulanda, manera gobierno a yega di sigura cu lo ta pronto, mester di un acuerdo nacional. E tipo di prestamo aki por lo menos mester permiti cu gobierno hunto cu gremionan di dunado di trabao y sindicatonan, y otronan, tin cu bay mesa pa mira con nan lo atende cu esaki.

El a compronde cu minister di Labor a convoca e gremio sindical y dunado di trabao na mesa pa debati riba e parti di flexibilidad di leyman laboral. "Nos ta spera cu nan lo atende específicamente ariba puntonan concreto y determina, kico mester haci." Pero e ta haya cu e tipo di encuentro aki na mesun momento mester concentra ariba e problemanan laboral grandi cu nos ta pasando aden. Den sentido di e cantidad di hende sin trabao actualmente. Un pregunta cu ta invita nos reflexiona riba dje ta: Si nos ta elimina of flexibilisa tur e leyman laboral aki, esey lo

bay duna empleo inmediatamente na un cantidad di hende? Mediador di Gobierno tin su duda, ya cu e hotelnan ta keto bay bashi. Mientras cu nos por a scucha Sr. Jan van Nes di e asociacion di gastronomía aki bisa cu un cantidad di restaurant no lo bay existi mas pa motibo cu nan no tin ingreso, ya cu nan ta depende di turista.

### Casino

Un sector cu ta pasando den un situacion difícil ta casino, ya cu prome cu e crisis aki a bati nos porta, mundo di casino no tabata pasando den su miho momento. E ta referi na 12 casino cu nos tin na Aruba cu un mínimo di 800 trahado den su totalidad.

"Esey ta un sector den industria di turismo cu tin su problemanan." E ta haya cu ta un situacion hopi serio, ya cu e casinonan a yega di manda un señal cu e cantidad di turista cu nos lo haya otro añ a, no ta e mesun cantidad cu nos ta custumbra cune. Si entre januari 2021 te cu luna di mei cu ta e periodo mas halto di turismo, caminda e turista ta paga mas pa dia, y tambe e turista cu mas placa cu ta na Aruba, si Aruba por logra 40% pa 50% di ocupacion, nos lo tin hopi suerte. Esaki ta e cifra cu por ehempel Asociacion di Hotelnan di Caribe y Organizacion di Turismo di Caribe ta señala.

Sinembargo mas cu kico nos por haci, nos ta depende di e situacion na Merca. Pero tambe nos por wak atrobe e impacto di un otro brote di Covid na Europa. "Tin mensahe pa e turistanan Hulandes no bandona nan pais, cu sigur ta afecta nos." Pontilius ta haya cu esaki ta un panorama no positivo.

E situacion aki ta demanda no solamente di papia riba e problema, sino cu nos tin cu pensa riba alternativanan cu tin. Esaki aparte cu cantidad di compania ta operando hayando subsidio di salario. Tambe mester tene na cuenta cu un cantidad di e companianan cu tabatin trahadonan contrata via uitzendbureau cu mientras tanto a bay cas, y practicamente nan ta sin trabao. Mayoria di nan ta hayando loke ta e suma di FASE, y algun di nan ta den compania cu toch ta haya subsidio di salario.

Nan ta situacionnan –segun Mediador di Gobierno– cu nos mester atende fuertemente. Pero tambe situacion aki ta invita tur nos dirigenten politico den cuadro di eleccion venidero pa no concentra unicamente pa core campaña cu ta nan derecho. Pero con leu e concentracion ta bay ta ariba nos problemanan nacional, manera tur pais, si bo no uni pa atende cu nan y evita nan, e problemanan por bira mas grandi.

*Segun Minister Andin Bikker*

## Tin un falta di habilidad pa maneha cuerpo di bombero

**Minister di Husticia, Andin Bikker a dicidi di institui recientemente un management team, ya cu e mandatario ta haya cu ta existi un falta di habilidad pa maneha e cuerpo uniforme aki.**

E management team aki a cuminsa inventarisa e problemanan den cuerpo di bombero. Nan ta problemanan pa cual sindicato SINBA ta exige un solucion pronto. E team aki –segun e mandatario– ta integra pa varios persona di diferente departamento bao ministerio di Husticia, y tambe di otro departamentonan. E meta tras di esaki ta esun di mehora e ambiente laboral na pia di trabao.

E management team a cuminsa inventarisa tur e kehonan cu SINBA a yega di trece dilanti. Nan ta un lista largo di problema y situacion cu nan ta confronta constantemente pa realisa nan trabao, entre nan: bevoording pendiente, centrale post ductnan sushi, auto spuitnan de mal estado, necesidad di un post na Santa Cruz, etc... Pero tambe nan ta pidi investigacion di financieel beheer den cuerpo.

Minister Bikker a bisa cu e retonan den e cuerpo uniforme aki no ta data for di awor, sino cu tin rapport di 2011 bin ariba, cu ta muestra cu tin un falta di habilidad pa maneha e luga. Kiermen traha plannan pa reemplaza por ehempel truck, ekipo, material y uni-

form na tempo. Pero tambe mantene e edificionan den un estado optimal.

Segun e mandatario, loke e mes por constata den e problema aki ta cu brandweer, pa loke ta trata e trabao mes di preveni y combati candela, pero tambe rescata persona den caso di calamidad, nan 'experticio ta suficiente seguramente'.

P'esey el a dicidi di bin cu un management team pa reenforsa e trabao relaciona cu organisacion y planificacion di e cuerpo pa medio di plannan den termino corto, mediado y largo plaso.

El a elogiar e trabao cu personal di brandweer ta bin real-

izando a pesar di e retonan cu nan ta confronta 'netamente pa e falta di planning'.





## Comision pa Abuso Sexual di Mucha

### ‘E arma mas grandi ta e parti preventivo’

**Ayera mainta, durante un conferencia di prensa a introduci e Comision pa Abuso Sexual di Mucha, cual ta cay bao cartera di minister presidente, Evelyn Wever-Croes.**

Lisette Gomes, ken ta presidente di e comisionm a splica cu na november di 2019 el a tene un reunion cu minister presidente den cual nan a papia tocante abuso sexual di mucha y cu e tema aki ta sigui como un preocupacion pa comunidad. For di e momento ey nan a bin cu e idea pa lanta e comision aki y asina haci un investigacion pa despues por duna un conseho na gobierno.

Di e mesun forma, el a informa cu na juni di e añ aki e comision a cuminsa sali y sinta hunto pa haci cierto reunion cu stakeholders. Despues di tur e reunionnan, a dicidi di haci un investigacion. Gomes a expresa cu nan ta bay sinta cu no menos di 150 persona, entre otro mayor-, docente-, dokter-, psicologonan y otro diferente instancia, pa motibo cu ya nan sa caba cu den pasado tabata existi algun investigacion cu a tuma luga na Aruba, pero a diferencia di esey, esaki ta bay mas leu pa por fortifica e

parti represivo y di cuidio.

Ademas Gomes a menciona cu na momento cu casonan ta bin dilanti, ta pa entre otro yuda e mucha pa por haya su tratamiento manera mester ta. Pero tambe e parti huridico, pa asina e caso por cana hopi miho y por mira mas castigo.

Gomes a señala cu dialuna ultimo, oficialmente a cuminsa cu e investigacion cu ta bay dura mas o menos un luna. Ademas nan a informa cu nan ta bay tira un bista riba tur proceso di gobierno y tur departamento cu tin di haci cu abuso sexual di mucha, pa loke nan ta kere cu na final, esaki lo duna un resultado hopi positivo.

Un di e personanan cu ta forma parti di e comision aki ta Maritza Ordoñez, ken ta traha na DVG como medico consehero. Ordoñez a bisa cu e investigacion aki ta importante pa tur hende por yega na remarca ora un situacion ta presenta, y di e mesun forma nan kier duna hermentnan pa comunidad. E intencion ta pa busca na ki parti di proceso tin ‘buraco’ y yega na e punto mas importante pa duna sosten na e persona afecta y su famia.

Ordoñez tambe a declara cu hopi biaha e persona no ta yega na e luga cu ta coresponde, y punto importante ta pa e mucha y su famia keda protegi.

Di mesun manera a presenta e plan ‘Strengthening Child Protection Systems’ cu e comision tin, na unda na final esaki lo tin un rapport cu lo wordo entrega na gobierno y ta bay ta disponibel pa comunidad tambe. Nan ta kere cu por saca e miho parti di e investigacion na momento cu ta papia riba e parti preventivo. Esta e parti na unda ta haya sa di un caso y con esey por cana. Tambe na final nan ta papia di e parti curativo y ayudo cu e mucha y famia tin cu haya.

“E arma mas grandi cu nos tin ta e parti preventivo. Como mayor of docente, ban sigui papia cu nos muchanan pa haci nan fuerte y nan por proteha nan mes na e momento ey” Gomes a sigura.

El a sigui splica cu abuso sexual di mucha ta un crimen asina dificil pa proba y mester pone muchanan fuerte riba na pia pa nan por defende nan mes ora ta presenta casonan asina.



El a afirma cu den e plan, diferente gruponan y hendenan den comunidad cu tin di haci cu e tema aki ta involucra. Y via entrevista cu nan mester haci, e preocupacion di nan ta bay keda den e rapport, cu nan diferente puntanan di bista, kico nan ta pensa, pa por tin un balans y pa mustra con preocupante e tema aki ta na Aruba.

Gomes tambe a comenta cu nan a sinta cu stakeholder Famia Planea, na unda el a splica cu e fundacion aki tin tur e herment den e parti di prevencion. Pa motibo cu e ta kere cu ora e mucha ta haya sa cu algo cune no ta bon, e por vocifera su mes. “E dolor di e mucha ta locual ta mas importante cu e berguensa,” el a bisa.

Tambe a informa cu nan lo presenta foronan via canal di television Teleraruba pa por comunica y informa comunidad tocante e tema.

Gomes a informa cu nan ta hayando hopi caso – no solamente di abuso sexual, sino di diferente tipo di abuso – algo pa locual el a expresa cu e informacion ta yegando na comunidad, pa motibo cu muchanan y hendenan ta papiando y nan tin cu pone mas informacion afo pa asina e informacion por yega na esnan cu tin mester di dje, pa nan por papia y busca ayudo. “Hopi biaha e mucha no tin berguensa di papia, sino e famia mes ta crea e berguensa di no bisa cu a wordo abusa”, Gomes a enfatisa.

## Segun Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

### ‘Gobierno ta depolitisa proceso di otorgamento di tereno na DIP’

**Prome Minister Evelyn Wever-Croes a informa Parlamento dialuna den e reunion publico pa trata presupuesto complementario cu prome decision cu el a tuma desde cu a asumi e responsabilidad di e cartera di infraestructura ta pa depolitisa e proceso di otorgamento di tereno.**

Segun un comunicado di gobierno, e departamento aki ta traha bou di hopi presion y Gobierno ta atende cu esaki debidamente. Actualmente tin dos investigacion andando (Avestruz y Flamingo) y tambe un investigacion forensico entama door di e ex Minister. Prome Minister ta enfatisa cu tur e investigacionnan aki lo

continua, ningun investigacion lo wordo para.

“Ademas, no ta descarta cu lo por bin mas investigacion, y un posibel caso pauwies, considerando locual cu ta mira cu a pasa. Den tur e investigacionnan aki tin un cos central: posibel influencia politico den otorgamento di

tereno”, Wever-Croes a expresa.

Pa e motibo aki tambe, prome decision tuma pa Prome Minister tabata pa depolitisa e procesonan den e departamento DIP. Un Minister lo no por dicidi mas, sino e director hunto cu un otro persona, “vier-ogen principe”, pues dos hende cu ta firma e ‘aktenan’ y controla cu ta cumpli cu tur rekisito. Di e manera aki, e responsabilidad ta caminda cu e mester ta. Na momento cu ta trata desaroyo di proyectonan grandi, e departamento mester busca aprobacion di Gobierno pa percura cu esaki ta cuadra cu e vision di Gobierno.

“Cu esaki ta sali for di e punto di bista cu lo tin menos espacio pa corrupcion y esey ta nos meta. Den e siguiente dianan e ‘mandatering’ formal lo ta cla y e ora lo apodera esnan

responsabel pa ehecuto e trabounan aki”, Prome Minister a enfatisa

Banda di esaki, Prome Minister a informa cu el a ricibi 503 akte sin firma, for di cual 200 ta di tereno pa cas y e resto ta huurgrond. Na momento cu e ‘mandatering’ ta cla, tur akte lo wordo firma irrespecto preferencia politico di e personanan.

“Pasobra tur ciudadano cu ta biba na Aruba tin derecho riba tereno. Pues unabes e aktenan aki wordo firma, pueblo lo bay mira desaroyo pronto. Mester remarca cu desde maart un promedio di 150 huurgrond a wordo otorga y e meta ta pa 400 huurgrond wordo duna prome cu fin di añ pa esnan cu ta desea tereno chikito pa planta y haci agricultura, Prome Minister a termina bisando den e comunicado.





# Gobierno: Proposicionnan di Hulanda lo ta na beneficio di Aruba

## Palabra awor ta na Parlamento di Aruba

**Pa por supera e perdida y sla pisa como consecuencia di e crisis di Covid 19, Aruba mester di un cuadro robusto pa recuperacion den futuro. Consecuentemente, Gobierno ta kere cu Aruba mester acepta e proposicion di Hulanda pa reforma y recuperacion. Asina Prome Minister, Evelyn Wever Croes a informa Presidente di Parlamento, mr. Juan Ady Thijsen den un carta ayera.**

E carta a bay hunto cu e paquete di documento riba e entidad di reforma y recuperacion, e lista di condicion, y e concepcion di rijkswet, cu ta inclui e supervision financiero na nivel di Reino.

E informacion di e carta ta similar na su presentacion den Parlamento durante e tratamiento di e presupuesto complementario, unda Evelyn Wever Croes a duna informacion di locual el a considera como adelantonan grandi den negociacion cu Hulanda pa por ricibi sosten.

Den su carta, Wever Croes ta bisa cu e coronavirus nobo a yega tur skina di mundo. Aruba ta den un situacion di crisis social economico agudo como consecuencia di e pandemia. E consecucionan pa Aruba, tanto riba e tereno economico como financiero ta desastroso, cu efectonan y retonan grandi riba tereno di salud publico, y tambe e areanan social, economico, financiero y comunitario.

E medidanan di salud necesario manera distanciamento social, shelter in place y lockdown na maart 2020 a pone un paro na actividadnan turistico y a causa un retraccion

economico grandi.

Manera cu a informa durante e tratamiento di presupuesto complementario, Pais Aruba a bolbe calcula e proyeccionnan economico. A haci esaki cada tres luna. E ultimo proyeccion a ilustra cu e caida economico lo ta di 28.5 di e Producto Bruto Nacional. E crecimiento economico proyecta pa 2021 lo ta unicamente 7 por ciento di e Producto Bruto Nacional di 2020, cu ta mucho poco pa saca Aruba di e abismo.

### Sosten di Reino lo yuda recuperacion di Aruba

Como tal, mester spera cu e golpi di e pandemia ta hopi mas fuerte cu e consecuencia di e crisis di credito di mas di 10 aña pasa. E efectonan lo keda presente a termino largo. Recuperacion di economia di Aruba lo no tuma unicamente tempo, pero tambe lo depende grandemente di e rapidez con e sector turistico, cu ta e catalisado di e economia Arubiano, lo bolbe y e impacto di medidanan drastico di maneho.

“Pa esaki, sosten denter di Reino lo ta un factor grandi. Ta pidi comunidad tambe pa cuminsa traha y pensa na un forma nobo. Mescos cu companianan mester transforma nan manera di maneha nan negoshi y individuonan mester re-evalua cada aspecto di nan bida diario, Gobierno, como reaccion riba e crisis, mester reinventa nan mes pa motibo di e retonan na momento di haci gastonan publico dirigi na sosten y recuperacion di e recesion global mas pisa desde di Dos Guerra Mundial.

Pa bolbe riba e bon caminda, mester di un cuadro robusto nobo pa guia di medidanan di

Gobierno pa un recuperacion inmediato despues di e crisis y mester delinea strategianan a termino largo nobo.

Den e reunion di Consejo di Minister di Reino di mei 15, 2020, Hulanda a dicidi pa sostene e paisnan cu sosten di likides, mara na un serie di condicion. E paisnan a acepta e condicionnan aki. Despues Hulanda a dicidi cu pa duna un siguiente sosten di likides y cualkier otro forma di sosten, lo mester tin medidanan dirigi na reforma structural como condicion. E reformanan aki tin como obhetivo pa fortifica e resiliencia financiero, economico, institucional y social, di tal forma cu nan lo por ta capaz pa absorba shocknan externo den futuro riba nan mes.

### Dos rijkswet

Ta pidi Aruba pa bay di acuerdo cu e contenido di e proposicion pa e entidad Caribense di Reforma y pa Raad van State duna su conseho. E rijkswet aki ta percura pa e creacion di un organo pa reforma y recuperacion pa Aruba. E organo, na beneficio di e comunidad di Aruba, tin como obhetivo pa percura cu e reformanan na nivel di administracion publico keda ehecuta, cu ta realiza un finanzas publico duradero y ta fortifica e resiliencia di economia, cu ta inclui e base huridico cu ta rekeri pa logra esakinan.

Ademas di e proposicion pa e organo di reforma y recuperacion, ta pidi Aruba pa bay di acuerdo cu e rijkswet Aruba financieel toezicht, Raft. E ta nifica cu e supervision actual ta bay na nivel di ley di reino. Pa loke ta e proyecto Raft, por bisa cu e tin efecto di e asina yama ‘rentelastverlich-

ting,’ riba e prestamonan cu ta caba na 2021 y 2022 tin un balor di 80 miyon florin. Hulanda lo refinancia e debenan na un interes hopi atractivo y ta yuda Aruba spaar riba e costonan di interes y banda di esey ta duna e siguransa cu gobiernonan futuro solamente lo por opera den un cuadro di finanzas publico duradero. Mas ainda, Raft lo mehora e posicion di credito di Aruba cu tin un efecto beneficoso pa inversionistanan internacional y pa e nivel di interes si mester bay pa prestamonan den futuro.

### No tin mas negociacion posibel

Prome Minister Evelyn Wever Croes a bisa cu a yega na final di e deliberacionnan y lo no tin mas cambio posibel. Pa motibo di e diferente cambianan den e termino di a duna of no duna e sosten di likides necesario y relaciona na e esey, e necesidad di fondo, Gobierno a haya su mes obliga pa saca bononan. Asina a logra un suma di 167 miyon florin. Den su ultimo conseho, Caft a calcula cu Aruba tin mester di 381 miyon florin te fin di december 2020, di cual a logra haya 167 miyon florin riba mercado internacional. Caft lo duna un conseho adicional na Consejo di Minister di Reino riba esaki.

### Landspakket ta complementa Masterplan Gobierno

E asina yama landspakket cu e organo lo ehecuta no ta contra e masterplan di reforma di Gobierno, esta ‘Reposicionando Rumbo di nos Pais,’ pa mira con ta enfrenta e crisis global. Reformanan ta muestra di ta necesario y inevitabel pa un diversificacion economico manera ta poni den e maneho di Gobierno ‘A strong and resilient economy 2019-2022,’ cu a identifica seis sector prometedo. “Historia di nos pais ta muestra cu Aruba den tempo di crisis semper a haci frente door di cambia curso.”

Pa loke ta e textonan di e carta di condicion, e landspakket y concepcion di e organo y supervision financiero cu a bay caba na Parlamento a conoce cambianan.

Entre otro, mester ta cla cu ora di ehecuta su tareanan, e organo no por asumi autoridadnan cu segun nos leynan ta pertenece na un organo di Gobierno di Aruba; cu e landspakket ta un areglo mutuo

basa riba articulo 38, inciso 1 di Statuut; cu por lo menos un miembro di e organo tin afinidad cu e parti Caribense di Reino; cu Minister pa Asuntonan General y e Organon lo traha riba un agenda di ehecucion di e landspakket; cu ta inclui un determinacion di evaluacion unda e efectividad y efectonan di e ley den practica lo keda evalua denter di tres aña; Gobierno lo por puntra Raad van State algun conseho specifico, adicional; y cada pais den acuerdo mutuo lo por termina e rijkswet aki cu Hulanda.

### Devil is in the details

Mirando cu no a cumpli cu e definicion di e cuadro di ley organonan di maneho independiente, ya no por papia mas di un organo di maneho independiente, sino un organo di maneho cu tareanan y autoridadnan independiente. Ademas, tin hopi beneficio ora di acepta e paquete di condicion, cu ta inclui e sosten di likides. Asina ta bin sosten adicional pa nos fronteranan. Hulanda lo pone structuralmente personal adicional y medionan incidental door di Duana di Hulanda, Marachaussee di Reino y Wardacosta.

### Consecuencia mal maneho financiero AVP

Den luz di e mocion di Parlamento di 9 di juli 2020, unda a pidi Gobierno pa rechasa e concepto di e rijkswet ‘Caribische Hervormingsentiteit’ y pa no acepta pa drenta e Rijkswet Financieel Toezicht, Rft, como tambe pa presenta un contra proposicion na Consejo di Minister di Reino, “nos por bisa cu durante e negociacionnan a logra cambianan importante den ambos rijkswet. Mas ainda, e posicion fuerte di Hulanda ta debi na e mal maneho financiero di Gobierno anterior, y como tal, Hulanda kier ta sigur cu algo asina lo no sucede mas den futuro.”

Den concepto di Prome Minister, por conclui cu tin un paquete di condicion cu sosten di likides y otro sosten riba diferente tereno, cu ta mas balansa, y cu ta motibo pakico Gobierno tin intencion pa bay de acuerdo.

Prome Minister a ripiti si cu e aceptacion ta sometida na e procedura di aprobacion di Parlamento pa loke ta trata tur dos proposicion di rijkswet.





**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**

Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

**Redaccion**

Benjamin Romero  
Dilma Arends  
Andreina Morillo

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Ehecutivo di Benta**

Sulaika Croes

email: sulaika.croes@cspnv.com

Linda Reijnders

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

**Administracion**

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

**Colaboracion**

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.

*Coordinador di FBM, Yosmar Sneek*

**‘Nos ta promociona placer di lesamento’**

**Yosmar Sneek tin 12 año como coordinador di e proyecto Festival di Buki pa Mucha (FBM), organisa anualmente ya caba pa 28 año largo pa medio di Biblioteca Nacional Aruba (BNA).**

E ta corda cu ora cu a cuminsa traha na BNA, semper tin diferente trabao y tambe comision cu ta traha especificamente cu un proyecto. Festival di Buki pa Mucha tabata un di nan, caminda Yosmar a cuminsa participa den e comision pa integra un di e diferente item of sub-grupo. "M'a cuminsa y despues di un año nan a puntra mi si mi kier coordin'e," asina el a bisa cu un sonrisa generoso riba su cara.

**Historia**

E tema di e festival aki pa 2020 ta historia y nan lema ta "tempo di mi tempo". Ora cu nan ta referi na historia ta algo den pasado, pero e ta laga semper espacio pa bo haci algo di ficcion. El a trece como ehemplo cu no ta existi e mashin di tempo, pero bo tin buki cu ta bay over di dje. Pues e tema ta duna e autor espacio pa bin cu creatividad y ficcion den nan historia cu lo transmiti pa e muchanan. Ademá e lema "tempo di mi tempo" ta uno bunita pa cada autor cuminsa conta su historia pa e siguiente generacion. "Tempo di mi tempo nos tabata haci tal cos... Of nos tabata haci tal cos." E ta un bunita iniciativa cu bo por haci hopi cos cune.

E hecho cu nos hendenan no ta consciente di nos propio historia ta haci e tema di FBM ainda mas interesante. Ya cu ta wordo critica cu e historia cu nos a yega di siña ta historia importa, interpreta y conta cu un vision Europeo. El a bisa cu esaki tambe ta e intencion tras di e tema di e FBM 2020.

El a cita como ehempel e buki E Caya di Monche, caminda ta wordo conta historia cu a yega di sucede na Aruba. Tambe Historia di Baranda, unda e hendenan ta bay sinta, generalmente un hende grandi, caminda e muchanan ta bay scucha kico e padushi of madushi ta bay conta.

Nan ta cosnan conta di bo luga, te hasta den dje tin cosnan cu ta sub-realistico cu

no ta berdad, pero cu ta bin acerca. Entre nan un leyenda of creencia cu no ta existi, pero por ta e base ta berdad, pero ta bin un historia acerca, segun Yosmar. "Esey bo no ta haya nan den historia skirbi di pasado door di Europeonan." Nan ta historia propio cu den ocasion di FBM ta duna espacio pa e historia nan local bin dilanti.

**Inicio di FBM**

Yosmar conta nos cu tempo cu FBM a cuminsa, un stichting di Hulanda tabata encarga di dje. Esey no ta mas, pero si nan a sigui cu e bon relacion historico aki. For di stichting aki, tur año BNA ta haya e tema anual di e festival. Kiermen nos ta scoge e mesun tema cu Hulanda. Pero a yega momento cu e festival tambe a haya su status aparte pa asina Biblioteca Nacional di Aruba hacie riba su mes. E tabata entre año 2006-2007 cu nos biblioteca a tuma over full e proyecto aki ariba su mes.

Pa ariba e proyecto aki e ta demanda un trabao logistico grandi, ya cu e ta involucra diferente partner. Ta asina cu BNA ta busca su propio sponsor, pero tambe a haci uso di presupuesto di gobierno pa haci realidad e proyecto

aki, cu ta busca promove cerca nos muchanan amor pa lesamento. P'esey cada año un grupo di autor tanto local como di pafo ta wordo invita pa participa cu nan obranan di e festival dependiendo di e tematica di cada año.

**Placer di lesamento**

Yosmar a conta cu FBM su meta principal keto bay ta e lesamento. "Nos ta promociona e placer di lesamento." E festival ta e culminacion di full un año di actividad di BNA, unda nan ta haci e promocion di lesamento. Hopi hende ta mira lesamento como mara na scol. P'esey e ta haya importante e proyecto aki y tur loke BNA ta haci, ya cu na Aruba no tin un cultura di lesamento. E grupo meta ta muchanan entre 4 pa 12 año.

"No sa esey! P'esey mes nos ta enfoca ariba dje. Si tin un instancia cu ta keda haci esey ta biblioteca." Esaki ta e motibo cu nan ta organisa FBM pa haci un rato placentero full un siman, caminda nan ta invita diferente autor pa bay bishita e diferente scol basico pa hiba e buki y amor pa lesamento cerca e muchanan. "Pa laga nan wak con dushi ta pa lesa. Y kico kiermen cu ora bo ta bay den bo buki full un mundo nobo ta habri pa bo."

Yosmar ta masha satisfecho cu e desaroyo di e festival y kico el a nifica pa promove lesamento cerca nos muchanan. Nan ta wak un adelanto riba e tereno aki, e ta keda un reto, pero nan no por give up.

E simia di lesamento nan ta sembra cerca e chikitanan. Ya cu si e chikitanan dia di mañan ta bira e grandinan cu lo por bira un role model pa e siguiente generacion, estimulo pa lesamento lo sigui.

Tambe BNA tin sub-proyectonan cu ta muestra e importancia di envolvimento di e tata cerca nan yiu pa lesa. Nan ta mira cu e mama ta mas involvi den e tarea aki. Un proyecto cu sigur ta yuda hopi ta Bon Nochi Drummi Dushi, cual ta un proyecto bunita cu ariba nan mes ta promove lesamento. Yosmar a bisa cu lesamento ta hopi importante den e formacion di un ser humano. BNA ta keda para ariba dje, ya cu Aruba ta un pais habri, caminda nos por disfruta di aire liber, solo, brisa, lama, y logicamente un buki ta un compania ideal. "Bo ta sinta den bo dushi ambiente, pero bo ta drenta full otro mundo," segun Yosmar Sneek.





*Minister Dangui Oduber :*

## Bo ta oposicion pasobra bo no ta sostene e coalicion, Pero bo no por ta oposicion contra Pueblo



Ayera henter dia parlamento di Aruba a de-

**bati riba e presupuesto suppletorio 2020. Un di e presupuestonan di mas importante den historia di nos pais considerando e situacion cu pais Aruba ta aden actualmente. Un presupuesto cu mester percura pa tin placa pa fase, loonsubsidie, midden klein bedrijf, voedsel pakket y tur otro aspecto cu ta importante pa pais keda draai.**

Remarcabel y condenabel ta e hecho cu fraccion di AVP a vota contra pueblo ayera den reunion. Nan a vota contra pa esunnan cu ta pasando

den momentonan hopi dificil keda haya Fase, Loonsubsidie y voedselpakket. Nan a vota contra pa companianan haya e e ayudo di midden- en klein bedrijf.

Nos ta lamenta profundamente cu fraccion di AVP a scoge pa hunga politica partidista y vota contra pueblo. Condenabel e hecho cu no a pensa riba esunnan cu ta pasando den momentonan dificil pa motibo di e pandemia. Nos a spera cu lo tin boluntad politico y madurez politico pa pone diferencianan politico un banda y for "once" scoge pa Aruba y su hendenan.

Esaki no a sosode y un biaha mas a keda demostra cu partido AVP ta keda busca tur manera pa boycott Aruba.

Nos como gobierno a presenta un vision cu un perspectiva pa futuro. Nos ta convenci cu e pilar economico nobo cu nos lo explora nos lo sali mas fuerte resiliente di e crisis aki.

Bo ta oposicion pasobra bo no ta sostene e coalicion, Pero bo no por ta oposicion contra Pueblo! Bo ta bayendo den mal caminda, ora bo no por distingui e diferencia minister Dangui Oduber a termina bisando.

## Maneho di klas ingrediente esencial pa un bon clima pedagogico

*Entrevista cu graduado di IPA, Audry Vasquez den cuadro di 'Get to know IPA'.*

**Un clima pedagogico ta contene tur factor di ambiente cu ta contribui na bienestar di e mucha, den cua un mucha por sigui desaroya su mes. Ta trata di factor cu ta presente, pero tambe factor crea door di e maestro, cual den e articulo ta e maneho den klas di e maestro. Clima pedagogico ta hunga un rol importante den desaroyo di mucha, principalmente pa loke ta trata e desaroyo social emocional. Ta importante di tin regla y palabracion haci den klas y cu esakinan ta visual pa e klas por wak.**

Regla y palabracion ta bay semper den combinacion cu consecuencia. No solamente palabracion y consecuencia ta importante pa un clima positivo, pero tambe e manera con un maestro ta organisa su klas, su manera di traha y duna les, su manera di duna instruccion.

Tambe contacto y empatia entre maestro y su klas y viceversa ta importante. Si tur e elementonan menciona anteriormente, esta un maneho di klas optimal, ta na nan lugan, e muchanan lo sinti e conexion y empatia y nan lo participa activamente cu mas placer durante dia. Esaki lo contribui na un clima pedagogico mas positivo.

Audry Vasquez ta maestro di klas 2 na Pius X School y ta graduado di e estudio pa

maestro di Enseñansa Primario di aña 2017. Juf Audry ta conta kico e ta haci pa laga su muchanan sinti nan mes sigur y tambe pa e esfera den su klas ta agradabel: "Mi ta cuminsa mi aña escolar cu regla di klas pa yuda mi crea un estructura stabiel y asina cuminsa duna contenido na maneho di klas.

Esaki semper ta treci dilanti na un manera positivo y atractivo, por ehempel uza señal cu man si tin pregunta, si mester di ayudo of bebe awa. Door di haci esaki diariamente ta trece cun'e cu mi alumnonan ta sinti nan mes bon y nan siñamento ta mehora tambe."

Como maestro ta importante pa cuminsa e dia na un manera positivo. E detaye di mas simpel por haci un impacto grandi riba un mucha y su resto di dia. Juf Audry ta conta con e ta haci esaki den practica: "Tur mainta mi ta saluda mi muchanan na un manera alegre y creativo, por ehempel door di handschoen di Disciplina Consciente of diferente 'handshake'. Despues ta habri mainta cu un 'brain break', por ehempel un cantica of baile." Segun juf Audry: "Door di haci esaki e muchanan ta sinti nan mes na cas."

Juf Audry ta termina bisando: "E parti mas importante p'ami ta pa crea un conexion cu mi muchanan. Mi kier laga nan sinti cu mi t'ey pa

yuda nan den e materianan cu nan ta haya dificil, pero tambe cu mi t'ey pa comprende nan y crea hunto cu nan memoria inolvidabel di e aña escolar. Tur esaki mi ta logra

cu un maneho di klas bon pensa di antemano."

IPA ta invita comunidad di Aruba, specialmente tur estudiante di havo, vwo y mbo

nivel 4, maestro y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio of curso, pa participa na su actividad informativo 'Get to know IPA'.





**AWE**

**MINI MEGA**

**MEGA PLUS**

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e

**\* Afl. 450.000,-**

**\* Afl. 350.000,- + Afl. 100.000,- extra**

Benta ta sera 6:30 pm y sorteo ta hunga 6:45 pm

**MEGA PLUS**

**LOTO**

## Minister Maduro a presenta e Segundo Cambio di Presupuesto 2020 na Parlamento

**Minister Xiomara Maduro a presenta e Segundo Cambio di Presupuesto 2020 na Parlamento. E mandatario ta informa cu cada tres luna e ta bin ta informa Parlamento di e Cambionan riba Presupuesto pa asina por duna nan un bista di e realidad financiero di Pais Aruba.**

Segun e comunicado di gobierno aki, pa informa Parlamento na un manera mas efectivo riba e cambionan proponi den e Segundo Cambio di Presupuesto 2020 e dignatario a manda tambe adelanta pa Parlamento e 'Na-jaarsnota' den cual ta elabora riba e cambionan proponi.

### **Economia lo cay cu 28.5% en bes di 36%**

E mandatario ta sigui bisa cu na augustus ultimo Departamento di Asuntonan Economico (DEZHI) a haci un pronostico nobo y a indica cu economia di Aruba lo cay cu 28.5%

pa fin di aña 2020. Esaki ta hopi menos cu 36% cu a ser calcula na augustus 2020 na momento cu a presenta e Cambio di Presupuesto y compara cu e 44% cu a ser pronostica na luna di maart 2020. Pa e motibo aki mester a adapta e cifranan den e Presupuesto 2020.

### **Cambionan den Presupuesto 2020**

Minister Maduro ta subraya cu e cambionan mas grandi den Presupuesto 2020 ta pa inclui e medidanan di solidaridad cu e empleadonan di Gobierno, Ministernan y Miembronan di Parlamento (72 miyon florin) y tambe personal di e Empresanan Estatal (4.3 miyon florin) di Gobierno a tuma. E medidanan di solidaridad aki ta pa brinda yudansa na e personanan cu a perde trabou y entrada door di COVID-19 pa por a ricibi yudansa den FASE y tambe pa brinda e sosten financiero di 4.000 florin pa kwartaal na companianan chikito y mediano.

Banda di esaki a haci algun cambio tecnico y di maneho pa por ehempel aloca e 6.5 miyon florin pa por yuda Serlimar. Ademas door cu no lo tin un surplus mas pa aña 2020 tin gastonan extra di fianza y interes (20.3 miyon florin) cu lo mester wordo cubri.

### **Gradicimento**

E dignatario ta informa cu e Presupuesto Complementario 2020 a wor-

do aproba den Parlamento. Minister Maduro ta gradici tur expertonan financiero cu a traha riba e cambionan necesario pa asina nos Pais por conta meymey den un pandemia cu un Presupuesto cu ta refleha realidad di e situacion financiero y economico di nos Pais. E mandatario ta gradici tambe tur colega Minister y miembronan di Parlamento pa nan cooperacion.



## Gobierno ta pidi parlamento sosten pa yega na acuerdo cu Hulanda

**Prome Minister sra. Evelyn Wever-Croes, a duna Parlamento un update di e negociacionnan cu ta andando cu Hulanda y a elabora riba e cambionan substancial cu Gobierno di Aruba a logra cu Hulanda.**

### **Cual e cambionan aki ta? (enfocando riba 4 punto importante)**

1. E diferente puntonan di accion cu mester wordo encamina pa reconstrui nos

economia; e asina yama land-spakket, lo wordo regla den un 'onderlinge regeling', un acuerdo mutuo, no den e rijkswet.

2. Lo bin un articulo nobo cu ta stipula cu e entidad hunto cu e Minister President di e Pais lo fiha e prioridatnan di e landspakket y lo prepara e asina yama uitvoeringsagenda. Cu esaki pues ta ancla den ley cu e entidad no por dicidi riba su mes y tur cos ta bay den consulta cu e Pais.

3. Ta bin un areglo di evaluacion cu dentro di 3 aña cu e entidad ta existi, e comision di evaluacion lo tin dos miembro di nos Pais, y un miembro di Hulanda. A traves di e comision aki lo haci evaluacion y recomendacionnan pa si mester ahusta e rumbo di e trabounan di e entidad.

4. Ta bin un articulo nobo den e ley cu ta regla e curason di tur loke nos tabata kier pa wordo regla: e autonomia di Gobierno y Parlamento ta salvaguardia. E articulo nobo aki ta stipula cu e entidad cu lo asisti nos den reconstruccion di nos Pais, lo no mina e autoridadnan ni di Parlamento ni di Gobierno. Esaki awor ta ancla den ley, y esaki nos ta considera e logro mas grandi aworaki!

"Esakinan ta e cambionan cu a determina e diferencia pa asina nos acepta e condicionnan", Prome Minister a duna di conoce den e comunicado di prensa aki, en-

fatisando cu Gobierno ta den espera di Hulanda.

"Awor, nos ta en espera di e pakete di texto nobo, esaki tin poco tardansa pasobra Hulanda su team tabata concentra riba Corsou. Awe Corsou ta keda cla, y despues nos lo manda e textonan mesora pa Parlamento por tuma nota di nan y gustosamente nos ta bolbe bin Parlamento pa scucha e opinion di Parlamento riba e pakete y e cambionan, sra. Evelyn Wever - Croes a splica.

"Covid a dal Aruba hopi duro. E problemanan financiero cu Covid a causa e aña aki, pero tambe sigur e siguiente dos añanan, ta enorme. Realidad ta cu nos so no por sali for di e abismo cu Covid a crea, nos mester di ayudo. Den bida ta pasa cu hasta esnan mas independiente, esnan mas orguyoso, mester pidi ayudo cierto momento. Pidi ayudo no ta señal di debilidad, e ta señal di forsa, pasobra nos ta

pidi e ayudo aki temporal, pa nos por sali mas fuerte di e crisis aki. Nos ta convenci cu e cambionan cu tin aworaki riba papel, lo yuda pa Aruba por sali hopi mas lihe for di e crisis aki.

Nos lo haya asistencia, placa pa inversion, fianza na 0 por ciento y pa 2 aña largo refinanciamiento lo bay ta na 0 por ciento. Algo cu Gobierno a purba pa hopi aña pero no a logra", segun e comunicado ta finalisa.

Mi ta spera cu Gobierno por conta cu e sosten di Parlamento den e trayecto importante aki pa cada ciudadano di nos pais. Ban trece tranquilidad pa nos ciudadanonan cu tanto tin mester di dje, y especialmente ban crea oportunidadnan di progreso y bienestar pa un y tur. Di e forma aki nos por cuminsa reconstrui nos Pais. Aruba ta di nos tur, y ta nos mester saca Aruba padilanti, Prome Minister sra. Evelyn Wever - Croes a termina bisando.





## Congreso di Peru lo somete presidente Martín Vizcarra pa huicio politico nobo



**(Infobae) - Congreso di Peru dialuna ultimo a aproba un biaha mas un huicio di expulsion pa su-**

**puesto “incapacidad moral” pa presidente Martin Vizcarra.**

“A wordo admitti e mocion di vacatura di presidencia di republica”, e prome vice-presidente di Congreso, Luis Valdez a bisa. E huicio a wordo aproba pa 60 na favor, 40 den contra y 18 abstencion. Diesdos congresista di 130 tabata ausente of cu licencia.

E mocion nobo di vacatura aki a wordo presenta dia 20 di october pa Partido Union pa Peru (UPP), bao e causa di incapacidad moral permanente. Acusacion ta basa den declaracion di varios empresario na un fiscalia. Nan a sigura cu a paga soborno pa Vizcarra na cambio di con-

tractnan di obra publico ora e presidente tabata gobernador di region di Moquegua, sur di Lima na 2014.

E presidente ya caba a supera un mocion di retiro na Congreso. Na e momento ey el a wordo acusa di gaña dos asesor den un investigacion riba contractnan di un cantante. Finalmente Congreso no e reuni e votonan suficiente pa sak’e for di poder.

Pa cu e mocion lo a wordo admitti pa debate lo a mester haya 52 voto na favor di 130 di pleno Congreso, un bes cu e fase lo wordo supera, Con-

greso mester dos tercio di e votonan, kiermen 87 congresista na favor di e mocion pa retira e presidente di su funcion.

E presidente a haci di e lucha contra corrupcion su bandera principal, nabegando contra coriente di clase politico. Den 30 luna di gestion, Vizcarra tabatin indice di aprobacion superior pa 50%, analistanan ta calcula cu e popularidad aki tabata instrumental den e ora di defende su mes den e prome huicio politico, pero nan ta adverti cu su imagen a wordo daña den e proceso.

## Mexico a confirma yegada di e prome dosis pa pruebanan clinico di vacuna contra COVID-19

**(Infobae) - Canciyer Mexicano, Marcelo Ebrard, a informa cu 30 di october pasa a ricibi e prome dosis di vacuna contra Covid-19, di laboratorio Chines-Canades Cansino, pa realisa e pruebanan di fase 3 na Mexico.**

“Den e rapport di e siman aki nos tin bon noticianan... dia 30 di october a ricibi e prome dosis pa realisa na Mexico e fase 3, di ensayonan clinico di e vacuna candidato di Cansino Biologics na Mexico”, Ebrard a bisa.

Secretario di Relacionnan

Exterior a splica cu despues cu Comision Federal pa Proteccion contra Risiconan Sanitario (Cofepris) y Secretaria di Salud a evalua e vacuna, a aproba cu un grupo di 10.000 pa 15.000 Mexicano lo participa den ensayonan clinico.

“Despues di un riguroso proceso di evaluacion di e cual Cofepris y Secretaria di Salud tabata lider, a wordo aproba cu den estudionan lo realisa pa un grupo entre 10.000 pa 15.000 Mexicano, mayor di 18 aña”, el a informa.

Tambe a señala cu na China,

Argentina, Pakistan, Arabia Saudi y Rusia tambe estudionan ta tumando luga y cu tambe entre 10.000 pa 15.000 Mexicano boluntario na 20 centro di salud di 12 estado di e pais.

“Ya caba a wordo administra exitosamente pa miembroman di Forsa Arma di China”, e canciyer a bisa.

Sub-secretaria pa Asuntonan Multilateral y Derechonan Humano, Martha Delgado a splica cu e estudio di e vacuna di CanSino Bio ta e prome estudio fase 3 cu ta wordo realisa na Mexico, y cu lo tuma



luga na 13 estado di e republica y lo cuminsa e siman aki. Lo cumpra 35 miyon dosis di esaki.

Di su banda, presidente di Mexico, Andrés Manuel

López Obrador, a sigura cu ta algo “hopi significativo, cu lo cuminsa e pruebanan aki, pasobra e vacuna contra Covid-19 lo trece calma pa e pais”.

## Chile: Aumento di denuncia di ocupacion ilegal di apartamento, cas y terreno

**(Infobae) - Establecimentonan ilegal na Chile a crece di un manera significativo na Chile den**

**ultimo seis aña. Segun Ministerio di Bien Social, 48% a haci esey den periodo di tempo aki. E cifra**

**ta indica e crisis habitacional cu e pais Andino tin y cu hunto cu explosion social y pandemia a bira pio.**

Ta parce cu e tendencia aki lo no cambia den un futuro cercano. Na Chile tentnan poni na parkenan, casnan improvisa na terenonan bashi y un creciente miedo di doñonan di propiedadnan a cuminsa denuncia -specialmente riba rednan social- cu su casnan of apartamentonan a wordo invadi despues cu tabatin hopi tempo sin cu a wordo habita.

Debi na medidanan sanitario di aislamiento imponi pa autoridadnan pa via di pandemia Covid-19, hopi propietario a stop di bishita su “segundo vivienda” pa un periodo di tempo largo. Pa via di esaki, a wordo regis-

tra casonan di ocupacion irregular di propiedadnan.

Un caso a tuma poco dianan despues di e relajacion di medidanan sanitario implementa pa autoridadnan local. “A mi ta Calderino, naci y cria na Caldera. Ma bin aki, ma wak cu ta bandoma. Mi no tin cas pa biba y pa loke mi sa, boso tin mas di dos cas, ma yega y tum’e”, e homber cu a ocupa un cas a bisa.

Ora por a mira e desbentaha di e doñonan, ocupacion ilegal ta aparece como un oportunidad pa permanece bibando pa periodonan largo den propiedadnan afecta. Den consecuencia, e miedo di e doñonan di e propiedadnan na benta, cu ta dispuesto pa huur of cu ta desocupa formalmente, ta bira cada dia mas grandi.





## Haiti: No tin solucion politico na horizonte

(Haitirebel.com) – Despues di varios luna di controversia entre presidente Haitiano Jovenel Moise y oposicion den parlamento, no tin avance ainda pa yega na un solucion pa e impasse politico den e pais. Siman pasa Moise den un discurso nacional a bisa cu e tabata negocia pa tres luna cu oposicion, pa yega na organisacion di eleccion y un referendum pa aproba un constitucion nobo.

Sin embargo, e siman aki diferente organisacion y partido politico di oposicion a

nenga categoricamente cu nan lo a tene reunion cu e presidente tocante organizacion di eleccion. "No tin negociacion riba un acuerdo discuti actualmente cu Presidencia," e Dirigencia Politico di Oposicion Democratico, un plataforma cu ta aglutina varios partido di oposicion, a bisa. Den nan declaracion oposicion ta acusa Moise di ta "purba engaña e poblacion".

E siman anterior presidente Moise a propone un constitucion nobo pa aproba promer cu tene eleccion parlamentario y presidencial, den cual Moise mes lo no ta un candi-

dato. Moise ta considera cu e actual constitucion ta un di e principal causantenan di inestabilidad politico, cu tabata constante desde juli 2018, tempo cu e promer protestan a cuminsa contra e presidente, cu ta ser acusa pa su oponentenan di ta envolvi den casonan di corrupcion, y di ta actua hunto cu algun di e gangnan arma mas violento di e pais.

Debi na posposicion di eleccion parlamentario, e parlamento di dos camara a cera desde januari ora e mandato di e diputadonan a termina y desde e momento ey e pais ta



goberna via decreto presidencial. Oposicion ta keda nenga di acepta cualkier propuesta cu ta encera cu Moise ta keda

como presidente, y ta insisti cu e mester baha pa permiti un gobierno provisional organisa eleccion.

## Venezuela: Refineria Amuay y Cardon no a traha mas cu 90 dia na 2020



(LaPatilla/TalCual) – Fayo di electricidad, candela, derame, escape di gas, ta algun di e incidentenan

registra na refinerianan di Amuay y Cardon. E refinerianan aki tabata mas para cu activo durante e

aña aki. Kico nan a produci den apenas algun luna di operacion?

Algun luna solamente e refinerianan di Amuay y Cardon, hunto e compleho mas grandi di refinacion di Venezuela y di e continente, tabata operativo na 2020. Pa cuminsa, nan tabata paralisa practicamente te na mei, unda a cuminsa operacion di nobo, pero cu multiple interrupcion den ultimo lunanan, ocasiona pa un serie di diferente incidente.

Desde cu Pdvs a inicia na 2020 e labornan pa reactiva e

refinerianan, obliga pa e creciente escasez di gasolin na e pais y e dificultad pa importa combustible debi na e sancionnan Mericano, no tabata posible pa opera pa mas di tres di ultimo diez luna, segun trahadornan a señala na e medio TalCual. E falta di inversion pa mantene e infraestructura petrolero desde varios aña tabata e principal causa di e debacle den e compleho refinador Venezolano cu un capacidad di produccion di 1,3 milyon bari pa dia (bpd) y cu por lo pronto solamente ta cubri menos di 20% di e demanda interno.

E representante sindical Ivan Freitas a indica cu di acuerdo cu e datonan di e propio trahadornan tocante operacion di e refinerianan pa e aña aki, solamente Cardon tabata por a pone varios planta den operacion, pero ni Amuay ni El Palito (estado Carabobo) a logra esey.

"E plantanan catalitico y di reformador na Cardon ta e uniconan cu por produci gasolin y a opera pa apenas 90 dia. Den e periodo ey e tabata produci 20.000 bari pa dia, mientras e consumo nacional ta di mas di 100.000 bari pa dia," el a splica.

## Venezuela: Scol online ta perhudica hende pover mas

(LaPatilla) – E medida pa recurri na scol online ta resulta di ta afecta principalmente esnan di menos recurso. Sin señal di internet, sin un smartphone y incluso tin ora sin telefon mobil, asina e studentenan cu ta biba den pobreza y den municipio aleha di e centronan urbano, tin mas problema pa mantene comunicacion cu nan docentenan.

No ta keda otro opcion cu bay te na e institucionnan educativo o incluso manda mensahe o yama, pero e problema adicional ta cu ora e comunidadnan keda sin energia electrico, nan no por continua cu nan trabao, loke no ta haci enseñanza eficiente.

Den sectornan di parti occidental di Barquisimeto, e conexion na internet ta asina inconstante cu e ta haci cu e

mayornan no por cumpli cu e tareanan asigna. Mayornan ta bisa cu no tin les online mas, pasobra di tur manera nan mester bay te na e scol pa busca informacion. Hasta tin caso di docente cu no por comunica cu nan alumnonan y mester bay cerca amigo pa por tin conexion pa yuda nan propio alumno y yiunan.

Den e zonanan mas aleha tambe nan mester haci 'de tripas corazones' pa por cumpli cu e tareanan. "Nos ta comunica cu e maestranan via mensahe di texto so, pasobra no tin internet," Ebeth Sanchez ta bisa, ken a conta cu a pesar cu nan no tin habilidad pa instrui, nan ta haci un esfuerzo pa nan yiunan comprende e asignacionnan. Hasta tin esnan cu ta saca buki bieu pa investiga, ya cu den e comunidadnan mas humilde ta poco tin e equipo tecnologico necesario.

Bolivia Suarez, presidente di e Subcomision di Educacion di Asamblea Nacional (AN), ta sigura cu e sectornan pover

ta mas perhudica y cu gobierno no ta logra comprende cu lesnan na distancia ta excluyente. "Tin famia cu ni siquiera tin un televisor, ni electri-

cidad pa sintoniza canal Vive Tv y pa asina mira e lesnan," el a splica.





## Studiante Arubano Emily Yarzagaray a gana e premio “Innovatieprijs” 2020 na Hulanda

E hoben estudiante Arubano Emily Yarzagaray hunto cu un grupo di tres otro estudiante, Sanne van Hellemond, Laura Aarts y Jessie de Hond a gana e “Innovatie prijs 2020” di Logopedie cu a wordo entrega den e congreso yama “Trots op Logopedie” na Utrecht Hulanda.

Emily ta actualmente den su di tres anja academico, studiando Logopedie na Fontys Paramedisch Hogeschool na Eindhoven Hulanda.

Tur cos a cuminsa na February 2020 durante un concurso di klas. Emily hunto cu su grupo a bin na nan idea yama “De Active Logofloor” y a gana e mihor proyecto innovativo di nan klas. Na juni nan a competi cu e otro klas y atrobe nan idea a sali ganador di nan scol Fontys Paramedisch Hogeschool na Eindhoven. Despues di esaki Fontys a nomina Emily y su grupo pa e premio Innovativo 2020 organiza door NVLF (Nederlandse Vereniging van Logopedie en Foniatrie) na Hulanda.

Fin di September nan a hanja e bon noticia cu nan proyecto,



hunto cu otro dos proyecto a wordo escogi como e mihor nan di Hulanda. Den corto tempo nan mester a traha un video exponiendo nan idea. E grupo aki mes a traha nan video cu e ayuda di dos docente di nan scol Marjolijn van Gelder y Tim Gerbrands, tambe Dylan Yarzagaray cu a yuda cu e audio di e video y Christian Dorsiel cu a haci e final editing. Danki na tur e personanan menciona nan a logra nan meta.

Manera ta wordo splica den nan videohopi logopedistanan ta traha cu mucha y hopi biaha muchanan mester keda sinta na un mesa pa un tempo largo durante e tratamiento, pa asina e logopedista por hasi diferente tareanan cu e mucha. Sin embargo esaki

no ta algo facil pa hopi mucha, nan ta cuminsa move, nan ta lanta para of cuminsa bula rond.

Hopi estudionan hasi a demostra cu muchanan ta sinja mas mihor si nan ta den movecion. Nan idea ta pa crea un vloer caminda e mucha nan por interact y asina no solamente trece e muchanan den movecion pero tambe yuda nan adelanta den nan terapia logopedico. Nos meta ta pa ofrece un pakete cu lo inclui un programa caminda e logopedista mes por escohe entre diferente tema y tarea y por combina esaki tambe cu diferente frase, palabra y sonido.

E video di e Proyecto “De Active Logofloor” a wordo pre-

senta diabierna pasa durante e Congreso cu a tuma lugar na Utrecht Hulanda. Na final di e dia nan a anuncia e ganador y e premio Innovador a bay pa “De Active Logofloor”. Nan a gana e premio cu un 49% di voto di e 900 logopedistanan cu a vota e dia ey. Cu e bunita suma di 2500 eurocu nan a ricibi awor e grupo aki ta bay sigi desaroya nan producto y asina trecele riba e mercado pa Logopedie.

Emily hunto cu su grupo ta di opinion cu danki na nan

idea “De Active Logofloor” nan por laga mas mucha sinja y desaroya nan mes den un manera mas divertido durante e terapia nan logopedico. Hopi logopedistanan na hulanda ta super contento cu nan idea y nan ta spera di por hasi uzo di dje pronto!

Famia y amistadnan ta hopi orgulloso di e fantástico logro aki y ta desea Emily y su grupo hopi exito cu e desaroyo di nan proyecto ganador y nan futuro profeshon como Logopedista.



## Aruba ta conoce artista nobo y talentoso cu su cancion Loyalty



**Aruba tin diferente talento , hobennan cu ta busca nan futuro den e mundo artistico pa lansa nan propio cancionnan original pa asina e mensahe cu nan kier hiba yega eyfo. Awe Aruba ta conoce un otro artista Hyiena cu ta lansa un cantica nobo cu e artista nobo "Icon"**

Despues di basta dia di trabao y produccion di un video clip e grupo aki a lansa nan cantica cu yama loyalty y den e cantica nan ta expresa kico lealtad kemen. Atraves di e cancion e artista ta manda su mensahe di kico den su wowonan y curason ta loyalty.

E produccion ta uno bou supervision di Lockcharm Entertainment, Phat Framez y RichInLife. Mirando cu e produccion aki tabata un exito y a toca na diferente otro artistanan internacional y nacional e grupo lo sigui traha riba nan produccionnan cu ta na caminda y Aruba por spera mas di nan cu diferente cantica den e genero nobo di musica bao di e hobenan aki na Aruba. Por sibi riba youtube [https://www.youtube.com/watch?v=XkDiMK3QZnQ&ab\\_channel=HyienaOfficial](https://www.youtube.com/watch?v=XkDiMK3QZnQ&ab_channel=HyienaOfficial) y por scucha e cancion nobo di e artista hoben Hyiena





*Robert Arends:*

## Ministerio di ser humano Y ministerio di teritorio

**Un sugerencia con pa reorganisa y baha gastonan di Gobierno teniendo cuenta cu tur criticanan cu tin riba e gastonan halto di sector publico.**

Punto di salida: un Gobierno di maximo 5 Minister, cu tareanan fijo/permanente, consistiendo di Minister Presidente, Minister di Finanzas, Minister di Husticia, Minister di Teritorio y Minister di Ser Humano.

Compara cu e situacion actual e diferencia mas grandi (lo uza nomber di Minister pa splica y compronde miho) ta cu:

1. e actual ministerio nan di Sr. Romero y di Sra. Lopez Tromp ( ex-Minister ) hunto ta bira “Ministerio di Teritorio”;
2. e actual ministerio nan di Sr. Croes , Sr. Lampe y Sr. Oduber hunto ta bira “Ministerio di Ser Humano”.

### Pakico ?

Na prome luga pa pone UN MINISTER SO responsabel pa tur decision cu e tuma den su Ministerio cu ta cubri diferente sector cu ta relaciona cu otro, cu tin hopi di haci cu otro y cu ta depende di otro.

Pe. Transporte - construccion - naturalesa/dump - tereno - cria di bestia/agricultura , etc

etc, tur tin di haci cu otro, pa loke ta e teritorio di Aruba, di moda cu e Minister responsabel pa “Teritorio” mester tene bon cuenta prome cu e tuma cualkier decision riba un sector pasobra tur su decisionnan tin efecto riba mas cu un sector pa cual e mes ta responsabel.

Den Aruba su sistema politico Parlamento ta e instancia cu mester controla tur loke ta responsabilidad di un Minister.

Pe. Cuido - educacion - trabao - recreacion - cultura - deporte , etc etc , tur tin di haber cu otro y p’esey mester pone UN MINISTER SO encarga cu e ciclo completo cu ta cubri e bida di un ser humano ; decisionnan di e Minister riba un fase di bida tin su efecto riba e siguiente fasenan di bida cu tambe ta responsabilidad di e mesun Minister.

Aki tambe ta Parlamento ta e instancia cu mester controla tur loke ta responsabilidad di e Minister.

Maske cu e tareanan di e dos Ministernan ta parce di ta hopi (compara cu e situacion actual) den comparacion cu e otro tres Ministernan ( Prome Minister , Minister di Finanzas y Minister di Husticia ) nan ta hopi den balansa cu otro.

Cu un bon organisacion in-



terno di cada Ministerio , e trabao di cada Minister ta manchabel.

Aparte cu ta limita e cantidad di Ministernan den Gobierno , ta concentra consecuentemente , bao responsabilidad di UN Minister gruponan di empleado cu actualmente ta reparti den diferente ministerio, buro o servicio loke lo hiba na miho reparticion di trabao , na miho concentracion di trabao y miho cooperacion den trabao.

Un Minister lo tin tur empleado , cu conocimiento specifico , na su disposicion compara cu e actual situacion caminda e empleadonan ta reparti den diferente Ministerio.

E personal ta bira “ multi inzetbaar “ , den diferente servicio o buro di un Ministerio teniendo cuenta cu loke nan a studia o a haya experiencia aden.

Ta logra usa labor mas efectivo como nan trabao no ta limita na un buro o servicio so , pero ta cubri un Ministerio completo , pues e personal especialista no ta su so , pero tin mas colega especialista pa traha y intercambia idea cu otro.

Tin tambe hopi otro trabao ( no-especialista ), actualmente reparti riba diferente buro y servicio cu por wordo poni hunto y asina mehora productividad y calidad. Ora concentra diferente trabao , cu tin di haber cu otro , bao di UN Minister , e Minister den su Ministerio por actua mas facil , efectivo y rapido riba su mes sin tin mester di acudi cerca otro Minister.

Pa loke ta e Ministerionan mes ta necesario pa mantene continuidad den e trabaonan di un Ministerio , pa ora bin cambio di Minister . Pesey cada Ministerio ( den un buro di Minister ) mester tin un staf permanente , no politico , basa riba cada aspecto

di maneho di e Ministerio.

E staf permanente mester consisti di por lo menos empleado nan prepara riba tereno huridico , finanzas , personal y secretariado.

Cu un staf permanente cu experiencia cualkier Minister nobo lo tin bentaha so y si e Minister ke bin cu un o dos consehero/trahado politico nan tambe por wordo “ingewerkt” mas lihe dor di un staf permanente y yuda mantene continuidad di trabao.

Sigur mester tin espacio pa cambio den maneho , ora un Minister nobo wordo nombra, PERO NO den e STAF PERMANENTE di un Ministerio.

Partidonan politico ni politiconan mester opone un structura permanente cu staf permanente pa cada Ministerio , pasobra den e structura total di Gobierno y di compania nan di Gobierno tin suficiente espacio temporario o permanente , pa pone famia o candidatonan politico cu no a logra bira Minister o Parlamentario.

Pa logra baha gastonan di sector publico y hisa productividad di Gobierno REORGANISACION ta necesario y como ehempel pa empleadonan publico , POLITICONAN mester cuminsa cu e posicionnan politico prome ! PA PENSA Ariba SIN MIEDO !





## Homber a slip durante trabou di construcccion

Dialuna ultimo den oranan di atardi na un sitio di construcccion na Wayaca tabatatin trabaonan di construcccion andando.

Tabata tin algun homber cu ta traha construcccion y un di nan cu tabata canando riba un plastic pa basha vloer a cay dal abao y a haya hopi golpi na su heup y pia. E homber tabata grita di dolor na momento cu ambulance a yega na e sitio y no por a move for di eybao.

Paramediconan a atende cu ne na e sitio. E dolor tabata asina fuerte cu esnan cu tabata traha cu ne mester a dune un hangua di dolor pa asina calma su mes, mirando cu e tabata keha di hopi dolor. Mesora a transporte pa hospital.



## Polis a atende cu diferente ciudadano cu muziek halto den parkeerplaats di TOTT y Dream House

Dialuna ultimo Polis mester a bay pa un asistencia na parkeerplaats di Talk Of The Town pa un auto cu ta toca muziek halto den careda di 2:30.

Polis a presenta berdad a bin topa cu un Toyota Prado blanco cu tabata tin su muziek hopi halto y tabata molestia otro hende. Na momento cu polis ta splica e doño di e auto e la compronde y e la baha su muziek, pero tambe e la bandona e sitio. Sinembargo no ta solamente na e parkeerplaats dilanti di Talk Of The Town polis mester a bay un asistencia di autonan cu ta toca muziek halto, tambe polis mester a bay un asistencia na Dream House pa un cantidad di 8 auto cu ta para dilanti di e luga cu ya caba ta sera y ta toca cu un muziek halto na e sitio. Polis a acerca nan y a avisa nan cu mester bay for di e sitio.



## Control di Bureau City Inspector ta mira resultado



**Bureau City Inspector ta keda e wowo riba caya pa asina keda mantene e cayanan di Aruba limpi. Un pais limpi ta papia hopi di su hendenan.**

Durante di e control na San Nicolas personal di City Inspector a pasa den Caya Principal di San Nicolas y a bin topa cu basta sushi di construcccion benta dilanti un negoshi. Esaki sigur ta un mahos bista pa e caya di San

Nicolas.

Mesora a busca informacion y a papia cu esnan cu ta responsabel cu esaki y a splica cu no por benta susuhi asina riba caminda publico y laga esaki atras.

Esnan encarga a compronde y a tuma accion mesora y a lanta tur e sushinan cu ta riba caminda. Di e manera aki City Inspector conhuntamente cu e comunidad hunto ta mantene Aruba dushi tera.



## Homber bou influencia a lanta y insulta polis



Diadomingo ultimo den oranan di anochi polis di San Nicolas riba patruya tabata controla full e distrito relaciona cu aglomeracion a topa cu un grupo bebiendo pabou di Julio's bar. Na momento cu polis a mira esaki e la bin atende cu e grupo pero e

homer bou influencia di alcohol no kier a scucha e ordo di polis y a cuminsa na insulta e oficialnan cu tur sorto di palabra. Asina mes polis a duna e homer un chance, pero e homer no kier a scucha y di e manera aki no a

keda nada otro cu polis mester a bay over na detencion di e homer y a transporte pa warda di polis y a haya un cuarto gratis y alabes a keda atendi dor di subfiscal. bay cune warda pa keda atendi dilanti un sub fiscal.

### Noticia di Polis

#### Polis mester a asisti na caya saba pa aglomeracion di hende y muziek halto

**Polis mester a bay pa un asistencia na caya Saba, e melding a dreña unda cu lo tin molestia di muziek duro y cu lo tabata tin un cantidad di hende cu ta aglomera na e cas.**

Na yegada di polis a tuma nota cu berdaderamente tabata tin mas cu 10 auto para na e cas y e muziek tabata hopi duro pa e barrio. Polis a yega y a atende cu e dama cu a sali pafo y mesora por a tuma nota cu tur hende a sali di e cas y cada uno a subi nan auto y bay for di e sitio. Tambe e muziek a keda paga. Esaki ta e control nan cu ta kda hiba mirando cu no tin mag di tin mas cu 4 hende maximo hunto y e situacion den caya saba tabata mas. Sinembargo e personanan a comprende y nan a bay for di e sitio.

#### Ciudadano ta lanta mainta y ripara cu antisocialnan a trata di habri su auto

**Un ciudadano a yama polis pa asina haci un keho oficial na momento cu e la tuma nota cu antisocialnan a purba di habri su auto.**

Ta trata aki di un Nissan March color biña cla. Segun e propietario di e auto ta duna di conoce cu den careda di 11 or di anochi e la para su auto dilanti di su apartamento na bernhardstaat. Segun e ciudadano e la laga su auto intacto para. Sinembargo na momento cu e la lanta e siguiente dia pa bay traha e la ripara cu e bentana di su auto ta forsa, despues e la sigui controla e auto e la tuma nota cu tabata tin antisocialnan cu no tabata tin bon intencion cu e auto, sinembargo nan no a logra y nada no a keda horta for di e auto.

#### Cacho ta lanta doño di cas y ta mira un homer extraño para na su auto

**Polis a keda yama pa un asistencia den careda di 5:45 di mainta pa un persona desconoci cu ta rond di auto di e ciudadanonan cu ta biba den Lodewijk van Nassaustraat.**

Segun e ciudadano e la keda lanta dor di su cachonan cu tabata ladra constantemente y na momento cu e la lanta bay mira kico ta pasando e la topa cu un persona cu ta para banda di su auto. Mesora e la yama polis paso e no comoce e ciudadano cu tabata para den careda di 5:45 di mainta na su auto y tampoco e no tabata sa kico tabata su intencion. Na prome instante a propietario di e auto a kere cu e homer tabata kier a bay cu su auto. Na yegada di polis ya caba e desconoci no tabata presente y polis hunto cu e ciudadano a haci control di e auto pa asina mira e antisocial a kibra e auto y of a bay cu algo. sinembargo no tabatin nada cu a sosode cu e auto.



## Diego Maradona mester haci operacion cerebral urgente

(AD.nl/Infobae) – Diego Armando Maradona mester haci operacion cerebral cu urgencia, esey tabata e noticia di e ex-astro di futbol cu a keda divulga ayera. Maradona, cu a cumpli 60 añu diabierna pasa, ultimo dlanan a biro hopi malo, sufriendo di un sangramento ‘subdural’ cu ta un hematoma entre e membrano duro y e cerebro mes, segun varios medio na Argentina y España.

E intervencion lo mester tuma lugar dentro di algun ora. Tambe agencia Reuters a trece e noticia y ta bisa cu ta basa e noticia riba un fuente cu ta na altura di e situacion di e leyenda di futbol. Segun fuentenan na Argentina a descubri e hematoma dialuna anochi a traves di un scan y cu Maradona lo opera awe



mes.

Maradona diabierna ainda

tabata celebra su di 60 cumpleaños riba banki di Gim-

nasia La Plata - Patronato (3-0), e reinicio di Superliga

Argentino despues di casi ocho luna. Su club Gimnasia a gana y hasta a tuma liderazgo den e competencia, pero Maradona tabata muera y ausente. El a bandona e stadion promer cu e partido a termina.

Maradona a drenta hospital dialuna cu un salud bastante deteriora. Su medico Leopoldo Luque a bisa cu e mester a haci test, cu no ta relaciona cu Covid-19. Segun Luque e astro di futbol tin algun tempo caba cu e no ta sinti bon.

“E no ta bon den sentido psiquico y esey tin efect riba su situacion fisico tambe. Tabata un siman emocionante y complica p’e. Su humor no tabata bon y e no tabata fit manera e mester ta, Luque a splica. “ E mester ayudo y awor ta e momento pa yud’e. E por ta hopi mihor. Ta hopi dificil pa ta Mradona.”

## Permanencia di Messi na Barcelona no ta sigur



(BBCSport/Infobae) – **Permanencia di Lionel Messi na FC Barcelona no ta sigur, a pesar di e**

**renuncia di presidente Josep Maria Bartomeu di e club. Despues cu Bartomeu a logra cu Messi a**

**keda na Barcelona na augustus, awor varios medio Europeo ta revela cu tin candidato entre e clubnan cu kier haci uso di e servicionan di ‘la Pulga’.**

E clausula di 700 miyon euro tabata e unico cos cu a tene Messi na Barcelona, pero sin un posible renobacion di su contrato na vista, e Argentino por finaliza su estadia na e club na juni 2021 y lo ta liber pa firma cu ken cu e kier. Ta p’esey cu tin varios di e clubnan grandi cu ta pendiente di kico ta bay pasa y tin interes

pa propone Messi un contrato.

Segun e corant Britanico The Telegraph, Manchester City, cu tabata un di e principal candidatonan pa contrata Messi algun luna pasa, lo bolbe a la carga, e biah a aki cu un pre-contrato na januari. Na e ocasion aki e diferencia lo ta cu e Inglesnan lo por negocia directamente cu Jorge Messi y su asesornan, sin necesidad di papia cu Barcelona.

E equipo cu Pep Guardiola ta lidera actualmente lo purba probecha e mal momento

den cual e club Catalan ta actualmente despues di e renuncia di Bartomeu, cu awor ta guia pa tesorero Carles Tusquets, pa contrata Messi. Na España, en cambio, nan ta segura cu e mihor opcion pa Messi ta pa firma cu Inter Milan di Antonio Conte, unda e lo topa cu Arturo Vidal y Lautaro Martinez, su coleganan delantero di seleccion Argentino.

Mientras tanto, coach Koeman di Barça a nenga rumor nan di problema cu Messi, bisando cu e ta haya Messi “facil pa mancha”.

## Vuelta: Roglic lider atrobe despues di time trial

(BBCSport/CyclingNews) - **Primo Roglic a bolbe tuma ‘pole position’ pa presenta su mes como candidato pa ripiti su titulo di añu pasa. Roglic (Jumbo-Visma) a tuma 39 seconde di bentaha riba Richard Carapaz (Ineos Grenadiers) den un time trial individual di 33,7 km, entre Muros y Mirador de Ezaro, cu el a gana. Hugh Carty (EF Pro Cycling) a mantene su mes na tercer puesto, na solamente 8 seconde di Carapaz, pa keda den e competencia pa victoria final.**

E Sloveno Roglic ta den posicion favorable pa gana e Vuelta aki, sin embargo e mes ta mantene cierto reserva. E coreador di 31 añu despues

di su espectacular prestacion den e time trial a bisa: “Mi tabata sinti fuerte – sorprendente. Mi a kere cu mi lo a sufri hopi mas. Awe cos a bay bon. Nos sa cu no ta nada agradable pa haci time trial pero mi tabatin e pianan bon. Mi ta prefera di ta 39 seconde dilanti cu atras, pero nos mester mantene enfoque.”

Tabata anticipa cu Roglic lo a presta bon den e time trial y el a cuminsa corta bentaha di Carapaz gradualmente. Su transicion pa un bicicleta di ruta normal a bay bon, otro cu e desastre durante e time trial final di Tour de France, y e subida final na Mirador de Ezaro a seya su victoria riba Carapaz. Un sorpresivo Will Barta di team CCC a termina na segundo puesto.



Despues di e Portugues Nelson Oliveira, Carthy cu a cuminsa fuerte y a elimina su desbentaha riba Roglic y Carapaz, den e parti final a paga

pa su esfuerzo y a cay back te na puesto cuatro di e careda. Ta keda cinco etapa mas, cu e coreador nan enfrentando bastante tereno dificil ainda, in-

cluyendo un etapa 14 diaranzon di 204.7km entre Lugo y Ourense, (Galicia), unda Vuelta a para pa ultimo biah na 1960.



## Enfermero nan psiquiatrico di Fundacion Respaldo ta comparti nan experiencia “Tin ayudo, conoce FACT Team”

**Fundacion Respaldo y Jordan Ling Foundation durante di luna di october comparti cu comunidad di Aruba un otro topico interesante relaciona cu e topico di 'Salud Mental'.**

Durante e programa 'Entrevista di Dia' na e radio emisora Hits100 FM tabata tin presencia di Maikel Kelly, enfermero social psiquiatrico cu 40 aña di experiencia den psiquiatria y Shari Laclé, enfermero psiquiatrico ambulante, cu 7 aña trahando na e fundacion y nan a elabora riba e tema importante aki.

Un concepto cu a resalta ta esun di cuidu ambulante cual ta consisti di e esun tratamento cu un persona ta haya na e clinica. Pero den e caso aki, e enfermero nan ta bishita e cas pa duna tratamento como tambe guia. E profesionalnan ta haya un bista mas amplio di e factornan cu e pashent tin di haber cun'e den su bida diario, su famia tambe como tambe e su bisindario, Laclé a indica. Segun Maikel Kelly, hopi hende ta pensa cu ta djis duna e pashent remedi y hangua.

Esaki ta nifica tambe combersa cu e clientenan, analisa kico ta e problema pa por yuda e persona. Ademas di e tratamiento medico, ta duna guia y conseho con pa anda cu e malesa mental, y pa biba



cun'e na un forma mas miho, Shari Laclé a agrega. Tin un otro concepto cu ta 'trauma cerebral'. Esaki por ta e causa di un problema mental.

Por ehempel, un persona por a haya un accidente di auto y haya hopi golpi na su cabes, principalmente na e parti frontal di su cerebro.

Esey tambe por trece problemanan emocional manera cambio den comportacion of hasta malesanan mental manera schizofrenia. Tin golpinan traumatico manera accidente, pero tambe tin

golpinan traumatico manera di cosnan di bida, por ehempel un divorcio, perde trabao, situacion economico.

Esaki ta e causantenan psico-social cu un persona por pasa aden, e expertonan a remarca. Banda di esaki por papia di pre disposicion genetico hereda, tumornan of otro malesanan cu un persona por haya den su cerebro cu ta cambia e structura y e manera con esaki ta funciona. Esey tambe por pone c'un persona por haya un malesa mental, Laclé a remarca. EFACT Team di Respaldo

(Flexibel Assertive Community Treatment Team) ta conta cu profesionalnan specialisa, enfermero nan, trahadonan social, psicologonan, psiquiatra y e secretaria medico, cu ta atende tambe cu e famia di e cliente. Hopi biaha e cliente por ta den e caminda pa recupera, pero e famia ta traumatiza tambe.

Nan ta duna guia ambulante pa e persona na su cas hunto cu famia, Maikel Kelly a splica. Algo importante cu a bin dilanti ta cu Covid-19 a trece cun'e cu e casonan a redobla y aworaki despues di un par di luna ta ripara cu e problemanan psico-social a bira fastioso. No tin trabao mas, no tin cuminda, no por paga debe, stress y angustia a cuminsa na cas. Esaki ta cosnan cu ta 'trigger' pa un persona, principalmente un cliente cu ta hopi sensitivo por bira malo lihe.

Na Aruba tin un tabu masha grandi mes rond di salud mental, p'esey e comprension na pia di trabao y di e sociedad ta bira un tiki mas fastioso e momento ey. Sin embargo, pa esaki tin ayudo, cuidu y tin asistencia. E prome stap ta papia cu bo dokter di cas. a importante pa no warda te ora cu ta mucho laat pa pidi ayudo. Hopi biaha e persona mes no ta wak cu e mester di ayudo psiquiatrico.

Den e caso aki su famia of coleganan ta importante pa por brinda un man na e persona aki cu ta presentando algun comportacion cu no ta normal. Pa loke ta Covid-19, hopi biaha e 'peer pressure'

ta hopi grandi. Consumo di droga y alcohol ta subi ora tin un crisis. Pero si e persona no tin placa e no ta logico cu ta bay cumpra alcohol. Pero tin hende cu ta prefera di haci esey na luga di bay cumpra cuminda, por ehempel.

Toch asina e ta haya mas stress. Banda di esaki, un 50 % di e clientenan di Respaldo tin problemanan pa haya cuminda, a revela, y a constata na Aruba un necesidad masha grandi. Un situacion social economico hopi critico. Mester menciona tambe cu Respaldo ta trahando conhuntamente cu otro instancianan manera Cuerpo di Polis, Voogdijraad, Sostene mi, FADA, Slachtoffer hulp, entre otro, unda ta traha hunto pa resolve e problema di salud mental.

E metanan pa futuro ta pa traha cu un 'job coach' y ofrece oportunidadnan laboral pa e clientenan cu mester di un tiki menos presion di trabao y cu por traha cu flexibilidad pa por maneha e trabao cu nan lo wordo ofreci, asina Shari Laclé a indica.

Durante di e ultimo programa Sr. Clifton Ling kende ta tata di Jordan Ling na nomber di famia Ling, a gradici tur esunnan di Respaldo cu a comparti nan experiencia y conocemento profesional pa asina conscientisa comunidad di Aruba cu tin ayudo pa tur esunnan cu ta sufrí di salud mental y cu nos tur den comunidad por duna man y yuda.





## 6 configuracion di Alexa cu bo no lo arepentí di cambia riba bo Amazon Echo



(Cnet.com) – Sea bo a caba di haya bo pakete nobo di Amazon Echo pa prome biaha of ya caba bo tabata tene durante añanan, ta posibel cu bo por haci mas pa Alexa comporta su mes manera bo ta desea. Claro, bo sa con pa haci tur e 5 trikinan musical sorprendente aki, con pa conect'e cu otro aparatonan domestico inteligente cu tin of incluso con pa us'e pa controla bo television na cas. Pero realmente bo a considera caba tur e ahustenan?

Algun cambio chikito por marca caba un gran diferencia. Por ehempel, bo lo emociona di a actualisa bo configuracionnan di privacidad, incluyendo e eliminacion automatico di grabacionnan y e desactivacion di e configuracion cu ta permiti Amazon scucha e mesun grabacionnan.

Sigui lesa a continuacion, pa bo conoce e 6 configuracionnan di Amazon Echo, cu a wordo haya cu ta esunnan mas util.

### Actualisa bo configuracion di privacidad

Un di e prome preocupacionnan di tin speaker Echo ta e privacidad. Afortunadamente, Amazon ta agregando ainda mas configuracionnan e aña aki cu ta brinda bo mas control riba bo privacidad. Por ehempel, pa fin di aña, bo lo por bisa Alexa pa elimina tur cos cu bo a bisa.

Pa awo, Echo por elimina automaticamente bo graba-

cionnan. Pa activa e configuracion ey, den e menu mas di e aplicacion Alexa, bay na configuracion>privacidad di Alexa>Administra datonan di Alexa> y activa e interruptor elimina grabacionnan automaticamente.

Tambe bo por cambia e configuracion cu ta permiti Amazon di usa bo grabacionnan di voz pa investigacionnan interno. Bay na configuracion>privacidad di Alexa>administra bo datonan na Alexa> y desactiva e interruptor pa uzo di grabacionnan di voz.

### Activa e modo breve

Ora bo pidi Alexa, pa e haci algo, manera toca un cantica of cende e luznan, Alexa lo bisa algo manera "Ta bon, mi ta cende luz". Esaki ta pa yuda bo determina si Alexa a haci loke bo a pidi e pa haci. Sin embargo, si bo no ta desea pa Alexa ripiti loke bo a caba di bis'e, bo por cambia e configuracion ey pa solamente e por haci un zonido breve den luga di respuesta vocal.

Pa haci esaki, habri e menu mas di e aplicacion Alexa y selecciona configuracion. Den e seccion di preferencianan di Alexa, bo ta click unda ta bisa respuesta di voz, despues bo ta activa e interruptor pa Modo Breve.

Ora bo ta configura bo Amazon Echo, e servicio di musica ta establece automaticamente riba Amazon Music. Sin embargo, si e ta un suscriptor di Spotify, Apple Music of otro servicio di musica, e

ta posibel cu por desea di vincula e Echo na e servicio ey di transmision. Bay na configuracion> Musica y podcasts> y despues servicio. Den e mesun pagina, click riba Servicionan pertermina y cambia bo proveedor di musica preferi. Awo, e Echo lo wordo reproducir desde e servicio di transmision di musica di bo telefon ora bo bisa "Alexa, toca musica".

### Cambia e palabra di activacion

Si e comercialnan di television ta sigui activa bo Amazon Echo ora bo bisa "Alexa, bo por cambia e palabra di activacion pa algo cu por ta menos probabel cu lo activa ora di papia. E otro opcionnan pa yama e asistent di voz ta

computer, Echo y Amazon.

Si bo ta desea cambia e number, simplemente bisa, "Alexa, cambia e palabra di activacion" y haci bo seleccion. Tambe bo lo por habri e aplicacion Alexa, bay na configuracion>configuracion di aparato (device)>selecciona bo aparato> click Wake Word y haci un eleccion. Desafortunadamente, bo no lo por haya bo mesun number pa e orador, manera Tullulah of Digital Overlord.

### Activa e voz di compras

No ta semper bo tin tempo pa haci un buskeda riba Amazon y cumpra algo cu bo falta, manera papel di WC. Ta p'esey e por ta util di configura bo compra via voz riba bo

Amazon Echo pa asina Alexa por ordena bo productonan.

Pa cuminsa, bo mester activa e pedida via voz y e pedido cu solamente 1 click. Habri aplicacion Alexa y bay na configuracionnan> configuracion di cuenta> compra via voz y activa bo compras via voz. Na continuacion, den e mesun pantaya, bo lo tin mester di configura un codigo di voz of perfil pa solamente abo por haci comprasnan online. Unda ta bisa confirmacion di compra, click activa y selecciona perfil di voz ( solamente bo voz lo activa e compra ) of codigo di voz ( mester ta un codigo di 4 digital ).

### Configura profielnan den bo hogar

Si bo tin varios personanan den bo cas, bo lo kier configura profielnan di voz pa cada miembro cu lo usa e speaker Echo. Esaki lo yuda Alexa pa siña bo voz y distingui di e otro nan cu tambe ta den cas. Pa crea perfil di voz, bo ta bay na configuracion> configuracion di cuenta> voz nan reconoci>crea un perfil do voz y sigui e instruccionnan riba e pantaya pa configur'e.

Bo por sigura bo mes si bo perfil di voz a wordo graba corectamente puntrando Alexa, ken mi ta? E asistent di voz lo bisa "Mi ta papiando cu (bo number of esun di e persona).

Awo bo a actualisa e configuracion di bo speaker Echo.





## Cardi B oficialmente ta solicita pa stop su divorcio

(TMZ) – **Cardi B kier pa corte sa algo cu ya el a laga cla pa resto di mundo: e ta bon cu Offset atrobe, y e ta stop cu divorcio, legalmente.**

Cardi B a entrega documentonan na Georgia pa oficialmente stop e divorcio cu el a cuminsa na september. E mester ta costumando cu esaki, mirando cu ya ta e di dos biaha cu el a cambia su parecer tocante bandona Offset. Maske e no a entrega documentonan pa divorcio e prome biaha.

Manera ta conoci, Cardi y su pareha a resolve nan problemanan di un forma hopi publico durante e cel-

ebracionnan di su cumpleaños algun siman atras. Offset a trece cantidad di regalo pa Cardi, y e tabata hopi expresivo tocante su gana di ta cune. Mientras Cardi tabata encanta cu nan reunion, algun fanatico tabata rabia tocante esaki, pa cual motibo Cardi a baha duro riba nan.

Interesantemente, Cardi a entrega su documento di rechazo 'sin prehuicio', cual den lenguahe legal ta nifica cu e ta reserva e derecho pa entrega e solicitud di divorcio un biaha mas despues.

Un hues ainda mester firma e cancelacion di e divorcio, djis pa formalisa esaki.



## Fanaticonan di Selena Gomez preocupa pa su salud



(TMZ) – **Fanaticonan di Selena Gomez a sinti alivio ora a keda revela cu e IV den su brasa siman pasa no ta causa di preocupacion tocante su salud.**

Hopi 'Selenator' a bira preocupado despues cu e cantante a tene un combersacion en bibe riba Instagram Live cu Timothee Chalamet dia 24 di october, y espectadornan a mira un tubo ta sali di su brasa.

Manera ta conoci, Selena a

sufri un cantidad di problema medico durante ultimo 5 año – incluyendo un diagnostico di lupus y un transplante di riñon – pero fuentenan cercano na dje ta bisa cu e IV tabata simplemente un vitamina.

Segun TMZ, Gomez ta ricibi e IV regularmente y nan no tin nada di haci cu su lupus of otro problema di salud. Tocante pakico el a scoge di ricibi e likido mientras e tabata haciendo un transmision en bibe, e fuentenan ta bisa

cu ta un casualidad, y Selena no a worry pa scond'e.

Mas importante, Selena ta bon y ta saludabel, y ta tene su mes hopi ocupa durante e pandemia. Ademas di enfoca riba su carera, e tambe ta trahando duro pa curasha pueblo Mericano pa vota, y siendo activista hunto cu otro muhenan poderoso, incluyendo Kamala Harris, Michelle Obama y Stacey Abrams.

## Zayn Malik y Gigi Hadid a comparti e prome potret di nan baby

(yahoo) – **Supermodelo Gigi Hadid y musico Zayn Malik a comparti nan prome potret hunto cu nan yiu muhe, den cual Gigi ta un personahe di e videogame Valorant, Zayn ta un estudiante di Slytherin na Hogwards, y nan baby ta Hulk.**

Hadid a post e imagen riba su Instagram Story usando e sticker 'Mi Prome Halloween'. Maske e y Malik a opta pa no mostra e cara di nan baby riba rednan social, nan cara ta laga sa cu e mayornan ta mas cu namora di nan criatura berde chikito. E baby Hadid-Malik a nace

na september, pa loke Halloween ta su prome dia festivo. Y cu su sombre berde di Hulk y un brasa di cartoon masha fuerte mes, ta parce cu e baby tin talento natural pa loke ta trata disfraz.

Tanto Hadid como Malik a tene nan experiencia di embaraso como algo priva y offline pa e mayor parti, anunciando yegada di e baby cu un simpel potret riba cuenta di Twitter di Malik. "Nos baby muhe t'aki, saludabel y bunita", el a anuncia dia 23 di september ultimo, agregando: "E amor cu mi ta sinti pa e humano chikiti aki ta mas cu loke mi por compronde."



**LABA MAN**  
CU HABON  
OF HANDSANITIZER  
70% ALCOHOL

**BONDIA**  
ARUBA

PREVENI CONTAGIO

20 biaha  
of mas  
pa dia

70%



Bista Politico ta un seccion di Bon Dia Aruba specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di Bon Dia Aruba y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. Bon Dia Aruba ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di Bon Dia Aruba.

## BISTA POLITICO

*Parlamentario Alan Howell (POR) :*

### A presenta mocion pa esunnan cu ta cobra onderstand/bijstand hay'e via transferencia bancario



**Durante tratamiento di presupuesto supletorio den reunion publico den Parlamento, Alan Howell cu costen di coalicion a presenta un mocion na bienestar di esunnan cu ta cobra onderstand/bijstand. Siman pasa el a anuncia caba cu el lo bay**

**enfoca riba e grupo di ciudadanonan humilde aki pa por facilita un tiki nan situacion, y den e caso aki ora di cobra.**

Intencion di e mocion aki ta pa esunnan cu ta cobra onderstand/bijstand por cobra esaki entrante 1 di februari 2021 via transferencia bancario, evitando asina cu nan mester para den rij largo bou solo cayente of den algun caso, bou awa.

**E mocion ta bisa:**

**CONSIDERANDO:** Cu ta inhumano pa laga hendenan para den rij pa cobra onderstand/bijstand bou solo cayente y awasero; Cu na e momentonan aki aglomeracion

di hende ta peligroso debi na posibel contagio di Covid-19; Cu tecnologia ultimo añanan a avansa masha hopi mes y no tin necesidad pa para den rij largo mas; Cu nos hendenan humilde merece un trato husto; Cu nos islanan ruman a adapta e pago di ondestand/bijstand pa algun tempo atras caba pa wordo paga na nan banco preferi; Cu ta spaar tempo na momento cu haci transferencia bancario; Cu nos hendenan humilde por lanta nan placa via bancario na un manera mas facil y rapido; Cu esaki ta un deseo cu ta biba bou esunnan cu ta cobra onderstand/bijstand.

**TA DICIDI:** Di urgi gobi-

erno pa haci e cambionan necesario mas pronto posibel pa tur esunnan cu ta cobra onderstand/bijstand por haya nan placa via transferencia bancario entrante 1 di februari 2021.

Alan Howell a entrega e mocion den number di tur cobrado di onderstand/bijstand y a gradici coalicion pa sostene esaki y tambe Minister di Asuntonan Social, Glembert Croes cu a bisa caba cu por conta cu e sosten aki.

E ta spera cu na momento di votacion e por conta cu e sosten tambe di esunnan den oposicion, esta fraccion di AVP y e parlamentario independiente.

*Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):*

### Un biaha mas AVP a demostra di ta contra pueblo di Aruba

**Den ora laat di marduga 11 miembro di parlamentarionan di coalicion hunto parlamentario independiente a aproba e presupuesto supletorio pa pais Aruba pa locual ta aña 2020. E aña aki tabata un aña unda cu mundo completo incluyendo Aruba hamas por a premira cu un virus manera Covid 19 por a cambia rumbo di nos pais den un rato di ora.**

Sigur den esaki nos finanzas publico cu tabata vulnerabel debi na mal maneho financiero di AVP di 2009 pa 2017, unda a redobla nos debe nacional y a laga nos atras cu 93 % di nos GDP na debe. Banda di esaki a laga pueblo cu ni espacio pa paga proyectonan PPP y awo pueblo den tempo di Covid ta sinti e efecto di no a hiba un finanzas saludabel, duradero y sostenibel di 2009 pa 2017.

**Presupuesto 2020: di un surplus di 46 miyon pa un necesidad financiero di casi 1.1 biyon florin**

Gabinete Evelyn Wever-Croes desde su entrada na november 2017 su prioridad

tabata pa hiba un maneho financiero saludabel, pero sigur pa trata den corto plaso pa reduci nos debe, debi cu nos a ser laga den un situacion financiero hopi vulnerabel door di Mike Eman y AVP. Bao Gabinete Evelyn Wever-Croes ya na 2018 nos a conoce un presupuesto cu un budget neutral y pa 2019 unda a acorda cu Hulanda cu por tin un deficit financiero di 25 miyon ya nos a conoce un surplus.

Pa 2020 nos tabata riba e bon caminda pa tin un surplus di 46 miyon, pero na maart nos a ser confronta cu Covid 19 y nos unico pilar economico a ricibi un sla fuerte unda cu nos entradanan proyecta pa 2020 a cay completamente afo. E prome proyeccion tabata cu lo tin un necesidad financiero di alrededor di 1.6 biyon, pero danki na apertura di nos frontera y sigur ayudonan duna manera fase, loonsubsidie, midden en klein bedrijf y voedselpakket nos por a reduci e necesidad financiero na poco menos cu 1.1 biyon florin.

**Partido AVP a vota contra**

**presupuesto supletorio**

Ta di lamenta e postura aki contra un pueblo cu mas cu nunca mester positivismo y sigur sosten di parlamento cu ta representa e pueblo. Un presupuesto supletorio cu ta necesario pa nos por keda paga esunnan cu ta haya ayudo di fase, loonsubsidie, midden en klein bedrijven, voedselpakket, trahadonan di gobierno cu mester percura pa yega na e fondonan pa nan cobra, pero tambe hopi necesario pa por pasa esaki pa aloca fondo pa entre otro nos trahadonan humilde di Serlimar por cobra.

Banda di esaki ta necesario pa den tempo di crisis sigui inverti y pusha nos economia y p'esey a aloca un suma di 40 miyon pa percura pa hende por traha y asina por percura pa sigui inverti den nos economia. Banda di esaki a aloca fondo pa entre otro pa brandweer p'asina por busca entre otro ademlucht toestel pa por garantisnan nan seguridad y tambe fondo pa por yega na materialnan pa e vehiculonan cu awo ta den pesimo estado.

Pues di mi parti mi ta lamen-

ta e actitud di partido AVP di a duna un muestra di ta desea lo peor pa e pueblo di Aruba y mientras awe debi na nan mal maneho financiero a haci nos posicion financiero asina dificil. Si nan no a hiba un maneho di mal gasta placa di pueblo, awe nos situacion lo ta hopi diferente.

Pero nos ta keda lucha cu positivismo pa por pone nos pais riba pia bek y sigur e luna di november aki cu Dios su poder nos lo por anuncia algun proyectonan grandi cu lo yuda nos hopi pa aña 2021, pero tambe pa e futuro generacion nos dilanti.





Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# BISTA POLITICO

*Marlon Sneek lider di fraccion (AVP) :*

## Mey mey di tur desaroyo ta muestra cu Gobierno a bay di acuerdo pa Hulanda tuma over

**Mientras cu Prome Minister ta bisa henter pueblo pa keda cas y no bay ningun caminda, e mes ta stina banda di lama, ta keiro na Magic Kingdom, 'having fun' y ta regresa Aruba y dirigi su mes na comunidad y pidi pa no sali riba caya, keda cas.**

Lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek a muestra cu apesar di desaroyonan manera aumento di coronai virus, bulamento di cabes di Marisol Lopez Tromp, vacacion na Florida y tur otro show di gobierno, gobierno realmetne tabata kier pa tur hende a lubida riba Hulanda.

"Informacion cu fraccion di AVP ta hayando ta cu gobierno a bay dia bieu caba di acuerdo cu tur cos caminda nos por a mira e lider di fraccion di MEP bin dilanti y bisa cu no negociacionnan ta bayendo bon, cu Parlamento ta bay tin ultimo palabra, pues ningun mester worry. Pero ta mesun situacion cu nos a mira na Corsou caba, caminda a trata di bende bunita bouquet disfraza, aki gobierno kier haci mesun cos.



Ta bon pa tur hende sa cu tur e cosnana ki ta bin cu Rijkswet, caminda number uno cu e Rijkswet ta Hulanda ta dicidi tur cos y dia e ley aki a caba of laga.

Number dos, den e Rijkswet aki ta bin kico bo tin cu haci y claro cu Parlamento tin e ultimo palabra manera e stempel Parlamento di MEP cu semper ta grita voor, pero asina tribi di cambia algo, un KB ta bin.

Pues ningun momento gobierno a percura pa garantisar autonomia di e pais aki y na momento cu haci e acuerdo aki y bisa cu ta A-B-C ta bay haci, y bo haci A-B-D, lo bin un KB pa gobierno di Aruba.

Den e caso aki CFT ta bay haya su poder total bek caminda e ta bay controla y manda bisa Rijksminister-

raad, tende Aruba a wijk af for di un afspraak y tal cos no a wordo haci.

Ta berdad cu parlamento ta grita voor, pero e voor aki lo ta 'mostard na de maaltijd' pasobra ta mane cu e opdracht bin, bo tin cu voto y bo no por cambia nada.

E poder, e derecho sagrado y basico cu Parlamento tin di amienda, di haci cambio den un ley cu ta kere cu ta importante pa nos duna indicacion na gobierno kico nos kier pa e haci, lo bay stop di existi.

Pues practicamente por stop cu e debate mes riba presupuesto y ora cu esaki yega Parlamento, djis grita voor paso bo por papia y grita cuanto cu bo kier pero bo no por cambia nada, pasobra e Rijkswetnan ta bay dicta riba Parlamento, ta bay dicta riba gobierno.

Den e dianan nos dilanti nos ta anticipa cu nos lo bay mira den Renaissance Convention Centre. Gobierno invitando tur gremio, despues tur lider di partido politico, despues un webimar cu Young Professionals, despues bin Parlamento y despues bisa cu nos a yega na un Consensus.

Pero pa yega na papia di un consensus, tin cu sinta na mesa cu tur hende, acepta tambe tur loka ta wordo presenta como opcion na gobierno, anto e ora por papia cu bo tabatin un dialogo ya cu dialogo ta algo cu ta bin di dos banda.

Ora abo como gobierno para riba e podium ey, of para tras di e mike den parlamento y bisa kico bo ta bay haci y caminda no por tin input di otro hende, esey no ta dialogo

ya cu dialogo ta un verkeer di dos banda y no ta un asina yama 'eenrichtingsverkeer.'

Esey ta e wega cu pueblo por mira ta wordo hunga pa e gobierno actual, pues dentro di un of dos siman por spera cu gobierno ta bin dilanti y bisa cu el a sinta cu gremionan, sinta cu young professionals, gobierno a sinta cu lidernan di partido, gobierno a sinta cu Parlamento djis pa informa tur hende, pero cu gabinete Wever Croes ta cla pa firma cu Hulanda.

Esey ta e realidad cu tin riba mesa awe pero e gobierno aki no a haci ningun esfuerso pa garantisar cu parlamento di Aruba y mucho menos gobierno, por bay dicidi.

Si awe gobierno ta haya cu mester bin un scol na Santa Cruz, despues di firma na

Hulanda nan bisa cu no esaki no ta wordo permiti, ya cu nan ta kier cu e placa ey por wordo inverti otro caminda, e scol ey no por bin.

Pues ni gobierno mes no por bay dictamina su maneho, hasta si gobierno bisa cu despues di yobidanan lo kier bay drecha camindanan cu a kibra den barionan, si Hulanda no bay di acuerdo, lo no por drecha e camindanan ey.

Esey ta e realidad cu nos ta papia awe di dje caminda ta bay haya un set di managers djis pa mancha tur cos, anto e ora si parlamento lo bira un stempel parlament, anto e ora por deshaci mes di Parlamento ya cu ta imposibel cu nos tin un gobierno cu no ta para pa un democracia cu otronan a bringa pa awe nos ta biba den dje," lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek a declara.



## Comunidad Peruano a celebra “ señor de los milagros “ na Aruba

Comunidad Peruano a celebra un homenahe na “señor de los milagros “ na parokia San Fransisco na playa. Esaki ta un celebracion cu ta un tradicion pa e Peruanonan y aki na Aruba nan a celebra esaki cu acto y cu fe y cu e prome aparicion di “señor de los milagro “ . Por a presencia esunnan cu ta di e fundacion “fiestas patrias Peruano” y asina hunto nan ta recorda nan custumbenan nacional aunke cu nan ta leu di nan pais. Tabatatin un participacion di mayoria Peruano cu ta biba aki na Aruba , esaki ta un dia cu nan ta recorda nan humilde pais y sintinan na cas aunke cu nan ta leu di nan pais.



Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa.  
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



**Marius Hubertus Boekhoudt**  
Cariñosamente yama Ñibi  
\*02-12-1939 - 02-11-2020

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa.  
Salmo: 23

Nos kier anuncia fayecimento di:



**Mei Xianning**  
\*14-08-1978 - 02-11-2020

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.  
Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di djE mi salvacion ta bini  
Salmo 62:1



Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

**Louis Ismael Maduro**  
Cariñosamente yama Ñelo  
\*25-08-1946 - 20-10-2020

Na number di su:

Mama: †Felicita “Chichita” Maduro Angela  
Tata: †Reginaldo “Dudu” Maduro  
Mama di criansa: †Adela Werleman Angela  
Yiunan:  
Edalinda “Linda” y Victor Winklaar Maduro  
Piëro Maduro y Alexandria Curiel  
Manera yiunan: Jacqueline Anthony & famia  
Monrick Stamper & famia  
Dayron Stamper & famia

Nieto y nietanan:

Vickmar Winklaar y Micheline Mathurin  
Ismar Winklaar y Damaris Fernandez  
Ginealley Maduro  
Giandra & famia  
Keith Stamper  
Manera nietonan:  
Cheryl y Juni Fleming ANthony & yiunan  
Jadira Anthony & yiunan na Bonaire  
Bisanieta y bisanietanan: Denley Winklaar  
Ivan Mitchell Maduro  
Drake Verschuur  
Keithien Stamper  
Keithsean y Kayden

Stamper

Mama di su yiunan: Betty Anthony  
Mama di su bisanietonan: Marion Werleman y Michelle Maduro  
Rumanan:  
†Rufina y †Fritsz Maduro Werleman  
†Raul y Ritzma Werleman Wever  
Efrain “Vachi” Werleman y Catharina Koolman  
†Angel y Alcira Werleman Arciria  
Rica Werleman y Edwin Rosel  
Maria Werleman y Silvio “Buchi” Vrolijk  
Rudolf y Trina Werleman Geerman  
Juani Werleman & yiu na Hulanda  
Tanta y omonan, subrino y subrinan, sobresubrino y sobresubrinanan, primo y primanan, acto primo y acto primanan, swa y cuñanan, su grupo di Magdalena 60 plussers  
Amigonan di cas: Pablo Erasmus & señora, Rudy Angela, Boeboe, Theresa Carmichael, Henry Amaya y Yolanda, Lucia y Jachi Maduro.  
Amigonan di Domino y Softball  
Y demas amigonan cu ta hopi pa menciona  
Demas famia: Maduro, Angela, Winklaar, Werleman, Koolman, Curiel, de Cuba, Anthony, Wever, Geerman, Rosel, Van Assen, Croes, Fernandez, Tromp, Vrolijk, Vries, Oduber, Thiel, Verschuur, Matos, Mathurin, Stamper, Hoevertsz, Dirksen, Ridderstap, Noguera, Arciria, Lobrecht, Strijdhartig, Garrido, Refunjol, Fleming, Boekhoudt, Kelly, Figaroa, Willems, Ras, Dijkhoff & Rafini

Kier a invita tur amigo bisiña y conócir pa asisti na e acto di despedida cual lo tuma lugar diaranson 4 di november 2020 pa 3:30 di atardi na Pray Funeral Home sigi pa cremacion den seno familiar, e restonan mortal di nos “Elo” stima lo ta reposa for di 2or di atardi den Pray Funeral Home na San Nicolaas.

Nos ta lamenta cu si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar y conócir  
Despues di despedida nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.





Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada  
Den Cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya  
forsa

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia  
fayecimento di



**Damasio Feliciano**  
Mihor conoci como **Maiky**

**Na number di su:**

Esposa : Luz-Marina Feliciano-  
Nuñez  
Yiu : Urig Feliciano y Julisa  
Boekhoudt  
Nieta stima : Camila-Victoria Feliciano  
Manera yiu : Kris-Dayan Martinez-  
Nuñez y yiunan Gabriela y Ignacio

Rumannan : Rica Feliciano y famia  
✠ Betty y Nica Feliciano y famia  
✠ Emma y ✠ Lano Wever y famia  
Lucia y Wilfred Hart y famia  
Arie Feliciano  
Len y ✠ Julio Vives y famia  
Gita y Juan Hernandez y famia  
Mirto Feliciano

Suegra : Angela Tapia y demas  
famia (na Colombia)

Mama di su yiu : Mayra Faro

Subrinonan : Valerie Croes y famia  
Swinda Feliciano  
Gilbert Feliciano y famia  
Milene Croes y famia  
Maritza Verstappen y famia  
Aldrin Wever y famia  
Ghislain Henstra y famia  
Elton Hart y famia

Jair Vives y famia (na Hulanda)  
Richella Hernandez y yiu  
Javier Hernandez

Su infermeranan : Noris Hermoso, Damaris  
Fuentes y sra. Mona

Su swa- y cuñanan, comer y comper, primo- y  
primanan, bisninan, tur su amigonan, specialmente di  
SV Inter, RCA (pa bida), Djiespie's place, Zeerovers,  
su ex-coleganan di WEB Aruba NV y demas famia y  
conocir.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu ta tuma lugar  
**diabierna 6 di november 2020**. Pa 1:00 pm e  
restonan mortal di Maiky lo pasa un rato, pa ultimo  
biaha, na veld di RCA y despues di 2.00 - 4.00 p.m. lo  
reposa na Aurora Funeral Home.  
Cremacion ta tuma lugar despues den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi  
bishita di condolencia na cas.



Lagrima y flornan por seca, su  
recuerdonan y tur loke e la hasi y  
significa pa nos lo keda graba pa  
semper den nos mente y curason.  
Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di  
djE mi salvacion ta bini  
Salmo 62:1

Cu dolor nan nos curason, nos ta  
anuncia fayecimento inespera di nos  
ser keri:



**Sr. Sotero Geerman**  
Cariñosamente yama **Eti of Choncho**  
\*22-04-1952 - 01-11-2020

**Acto di despedida lo  
wordo anuncia despues**



"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia  
lo mi ta banda  
di boso Curazon, mi por stens di loke  
Señor ta hasi"  
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta  
anuncia fayecimento di nos ser stima:



**Bernardo Flanegin**  
Mihor conoci como **Benny**  
\*04-12-1932 - 03-11-2020

**Acto di entierro lo wordo  
anuncia despues**



Señor ta mi wardador, mi no  
tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e  
ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forza.  
Salmo: 23: 1, 2, 3

Cu inmenso tristeza na nos  
curason, pero agradecido pa tur  
locual e la nifica pa nos y  
conforme cu boluntad di Dios,  
nos ta participa fayecimento di:



**Annie Jonkhout-Oduber**  
\*30-05-1929 - 30-10-2020

**Na number di su:**

**Yiunan :** Ann Elizabeth  
"Anneliz" Jonkhout  
Samuel Jonkhout  
Gerard y Kyrenia  
Jonkhout-Delgado  
**Nuera:** Debbie Boekhoudt  
y Joselito Correia de Andrade  
**Su nietonan:** Dennelise Wever  
Liah Jonkhout  
Jared Jonkhout  
Derrick Jonkhout  
Rose van Rutten  
**Cuñanan:** Beatrix Brouwer  
Jonkhout y famia  
Jonkhout y famia

**Amigonan di cas:** Livio Hermans,  
Evelina Holman

**De mas familiarnan y amigonan:**  
Jonkhout, Oduber, Brouwer, Rutten,  
Boekhoudt, Delgado, Yazagaray,  
Fowler, Vallejo, Lampe, Hassel, y  
demas famia na Aruba, Corsow,  
Hulanda y Venezuela.

Despedida lo wordo tuma den seno  
familiar.



# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PMEmail nos na  
classified@cspnv.com**TA BENDE**Bari di hero cu tapa Afl.5  
Tel. 582 7800**SERVICIO PUBLICO**Señora ta ofrece haci cas limpi.  
por yama Liliana  
Tel: 563 1180**SERVICIO PUBLICO**ta yuda busca cas  
pa compra of huur  
Tel. 563 1449**TA HUUR**Bachi pa tur ocasion  
Tel. 749 2533**SERVICIO PUBLICO**ta haci tur tipo di trabou  
di costurera  
Tel. 593 2085**TA BENDE**Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
Tel. 593 0203**SERVICIO PUBLICO**Sra. responsabel ta busca  
trabou di haci cas limpi,  
cuida mucha, hende grandi  
Tel. 641 6785**Sushi den cura?**Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
561 4297 of 561 5179  
Hasi Aruba Limpi.**TA BENDE**un cas: 3 camber / 2 baño  
na Primavera, Awg.395.000  
Tel.592 9966**SERVICIO PUBLICO**Mi ta ofrece servicio di  
electricidad en general,  
problema cu corto circuito  
y mantencion  
Tel. 566 5026**SERVICIO**Unified One Events  
Photos, films, wedding  
Tel. 749 2533**Ta Huur/Rent**Appartement muebla inclui  
Awa Gas Cable Coriente (Aircro  
apart) 850,- p/l borg 200,-  
highway SantaCruz Piedraplat  
Cell 741 8637**FOR SALE**structura pa traha cas di trailer  
mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil  
Tel. 569 4343**TA BENDE**Spiel banda robes, di chofer,  
pa auto Nissan Tiida  
Hatchback  
Tel.592 7137**SERVICIO PUBLICO**Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453**SERVICIO PUBLICO**ta drecha tur sorto  
di Imagen y verf  
Tel. 584 2489**SERVICIO PUBLICO**Bo a compra algo of bo tin sushi  
den cura y bo no tin pickup!  
Servicio pa 50,-  
Call 592 5766**SERVICIO PUBLICO**Pa haci trabou di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.593 0040**SERVICIO PUBLICO**Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul  
Tel : 746 0518**AUTO Y HERO BIEU**Nos ta piki auto, aircro y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
Yama 561 4597 / 561 5179  
Arubiano Balente**TA BENDE**Un Cas Moderno: 3 Camber  
2 banjo na Boroncana.  
Awg. 475.000.00.  
Tel: 565 0831**TA HUUR**un Apartment di 1 kamber,  
meubla Awg.1.200 inclui Cable,  
Internet, Gas. Exclui coriente/  
awa. Entrada priva cu parking  
na Wayaca Residence  
Yama Ashna  
Tel. 592 9966**SERVICIO PUBLICO**Nos ta corta mata, lanta sushi,  
chapi cura y haci cura limpi  
na bon prijs  
Tel. 569 1379**TA BENDE**Mi CD tey kumpra lo kumpre!!!  
Diez florin na Dragon CD  
& Electronics San Nicolas y  
Gatomatou de Ghetto  
Album Rated**SERVICIO PUBLICO**Para todo lo que se refiere a  
tapiceria de muebles, autos,  
botes. Reparamos bambú,  
cabana. Todo lo relacionado  
con carpinteria  
Tel. 569 7539 / 746 0518**SERVICIO PUBLICO**Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520**TA HUUR**Appt full muebla  
Awg.625 p. luna  
Tel: 564 2251 / 582 7789**TA BENDE**BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787**SERVICIO PUBLICO**Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
Tel. 593 3141**TA BUSCA**un pida tereno pa compra pa  
bou di brug  
Tel.744 9184**SERVICIO PUBLICO**Gran FERIA di Fruta y Verdura  
na Rococo Plaza diahuebs,  
diabierna y diasabra 3 or te cu  
8 or anochi. Tur siman**SERVIO PUBLICO**Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
563 4828 / 5679610**SERVICIO PUBLICO**Mi ta ofrece servicio di electri-  
cista en general corto circuito y  
mantencion  
Tel.566 5026**SERVICIO PUBLICO**Albañil, ceramica, porcelanato,  
plomeria, pintura, cielo raso,  
puertas de madera, puntos  
electricos, soldadura, Bloques,  
Frizos, pisos. Yama ya  
Tel. 740 1242 / 740 4003**SERVICIO PUBLICO**Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo, tur  
esaki na un super bon prijs  
Tel. 738 1908**SERVICIO PUBLICO**Señora busca trabou  
pa hai cas of apartamento  
limpi  
Tel.641 6785 - 566 3736**SERVICIO PUBLICO**Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
mata, transporta frigidaire, was-  
machine biew, drecha cas, etc.  
Tel. 564 1979**TA HUUR**un habitacion en Playa semi  
muebla, privado. Incluye agua,  
corriente, cable. No hay aircro  
Fls. 475 Dep. Fls.200  
Tel.747 8169**TA BENDE**muebles, mata,  
hopi articulo di cas  
Tel.741 8637**SERVICIO PUBLICO**Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
Tel : 569 7539 / 737 3993**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI****MAS CERCA DI BO!****Yena aki bao e siguiente informacion****Telefon**

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

**Pago Adelanta:**☐ 3 Luna☐ 6 Luna☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)  
[www.bondia.com](http://www.bondia.com)





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Hende Muhe den Dificultad**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or 593-7081



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Ramautar  
Imsan

## Botica na warda

### Oranjestad:

Dakota  
Tel. 588 7364

### San Nicolas:

San Nicolas  
Tel. 584 5712

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw



### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Pronostico di tempo

### Tempo:

Parcialmente te hopi nubla cu un posibel awasero den marduga y mañan: parcialmente te hopi nubla cu chens pa un awasero local

Temperatura maximo 32 grado Celsius  
Temperatura minimo 25 grado Celsius

Bahada di solo : 6:13 pm  
Subida di solo : 6:34 am.

### Biento:

Moderate for di direccion oost te zuidoost;  
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).  
Den dia of den awacero

basta fuerte te fuerte den rafaga;  
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

### Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:

Ainda tin humedad abundante den area, esaki ta induci pa un disturbio den nivelnan mas halto di atmosfera. Temporalmente bastante nubia lo pasa den proximo 24 ora riba region local cu chens pa algo di awasero y tambe lamper cu strena. Localmente awasero lo por ta modera te fuerte y causa molester na cierto localidadnan.



### Condicionnan maritimo/ estado di lama:

Un estado di lama leve te modera na parti zuid y modera na sectornan oost te noordwest ta wordo spera den proximo 24 Ora. Olanan lo ta for di oost entre 4 pa 7 pia na partinan Oost te noordwest.

## EMERGENCIA

911

POLIS  
Oranjestad 100  
San Nicolas 104  
Santa Cruz 105  
Noord 107  
Tip Line 11141  
Brandweer 115  
Ambulance 911  
Hospital 527-4000  
Imsan 524-8833  
Warda Costa 913  
Seguridad Nacional 11911  
Cruz Cora 582-2219

## BOTICA

Aloe 584-4606  
4 Centro Medico 584-5794  
Central 585-1965  
Dakota 588-7364  
Del Pueblo 582-1253  
Eagle 587-9011  
Kibrahacha 583-4908  
Maria 585-8145  
Di Servicio Noord 586-4606  
Oduber 582-1780  
Paradera 588-6638  
San Lucas 584-5119  
San Nicolas 584-5712  
Santa Anna 586-8181  
Santa Cruz 585-8028  
Sero Preto 584-4833  
Trupial 583-8560

## UTILIDAD

Setar 117  
Web 525-4600  
Elmar 523-7147

## FUNERARIA

Aurora 588-6699  
Royal Funeral H. 586-4444  
Ad Patres 584-2299  
Olive Tree 584-8888

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 11/03/2020



Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	194.41	195.13	195.93
GBP	2.25	2.30	2.36
JPY	168.47	170.01	171.72
EUR	206.58	208.46	210.56
DKK	27.02	27.74	28.54
NOK	17.90	18.62	19.42
SEK	19.06	19.78	20.58

For amounts up to Afl. 100,000



## Mercado di Buki segunda mano

Pa e amantenan di buki biblioteca ta organisa su Mercado di Buki segunda mano den prome siman di november. Esaki ta pa 1 siman largo como parti di Festival di Buki pa Mucha 2020. Di dialuna dia 2 di november pa dia 6 di november di 8or y mey di mainta pa 5or di atardi. Diaranson e mercado ta habri te 7or di anochi.

Bishitantenan por busca for

di un coleccion grandi di buki pa adulto y pa mucha, di tur topico. Bishitantenan ta cumpra un tas di e festival pa solamente 10 florin y por yena esaki yen yen cu buki segundo mano. Biblioteca su evento anual ta hopi popular.

Pa duna bishitante 60+ un oportunidad pa busca trankilo ta invita e grupo special aki pa pasa mainta trempa entre 8or y mey pa 9or y mey.



## DUO ta ofrece posibilidad di contacto extra pa Aruba

Dienst Uitvoering Onderwijs (DUO) ta bishita regularmente e islanan den e parti Caribense di Reino, pa duna informacion na futuro studiantenan y pa hiba combersacion cu ex studiantenan cu tin pregunta tocante nan debe di estudio. Pa motibo di Corona lastimamente na e momentonan aki esaki no ta posibel.

Pa e motibo ey DUO ta ofrece entrante fin di november te 1 di februari 2021 posibilidadnan extra di contacto online pa Aruba. Webinars pa futuro estudiante y esunnan cu ta pagando bek DUO ta publica den november dos webinars pa duna contesta riba e preguntanan mas importante cu ta biba. Ex studiantenan cu mester paga nan debe di estudio bek, ta haya entrante diaranson 18 di november entre otro informacion di e posibilidadnan pa paga bek localmente y pa haci e peticion pa midi capacidad financiero.



Pa futuro studiantenan tin entrante 25 di november un webinar disponibel tocante peticion pa financiamiento di estudio. Ta posibel pa registra pa e webinar aki via duo.nl/webinar.Chat y yamada di video Si ex- of futuro studiantenan despues di wak e webinar ta desea mas

informacion, entrante 19 di november te cu 1 di februari di otro aña, tur diahuebs, nan por haci pregunta tambe na DUO, via un canal di chat special [ribaduo.nl/antillen](https://ribaduo.nl/antillen). Banda di esey tin for di fin di november riba diamars y dia-bierna e posibilidad pa segun cita, tin contacto personal cu un colaborado di e tim Caribense di Duo.

Na midi Un bishita anteriormente di DUO plania den maart, lastimamente na ultimo momento no a sigui pa motibo di Corona. Ex studiantenan cu debe atrasa, cu e tempo ey lo a hiba combersacion cu DUO, awor a haya un invitacion personal pa un combersacion di video. Nan ta haya chens toch pa yega hunto cu un colaborado di DUO na un solucion.

Den e contexto aki ta tene cuenta tambe cu e Pagina 3 van 3circunstancianan personal di e ex estudiante i unda ta posibel tene cuenta cu deseonan. DUO ta ehecuta na nomber di ministerio di OCW entre otro ley- y areglonan riba tereno di financiamiento di institutonan di enseñansa, dunamento di financiamiento di estudio y compensacion pa gastonan di scol, cobranza di debenan di estudio y maneho como tambe intercambio di datonan conecta na number di enseñansa.



Resultado Sorteo <i>november 3, 2020</i>				
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte				
Wega		Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO		7053	8093	6190
KORSOU		3097	7605	7773
SUPER4		2685		
	LOTTO CATOCHI	4021	7321	3614
	WEGA ANOCHI	1531	4876	1615
	BIG4	0959		
	WEGA ANOCHI	5083		
	1 OFF	5747		
	WEGA ANOCHI	2653		
	ZODIAC	2106	VIRGO	
	WEGA ANOCHI	9391	AQUARIO	
	LOTTO DI DIA	10-12-19-20-25		9x match4
	Afl. 84,000			193x Afl.8
	MINI MEGA	06-15-17-22		Mega Ball: 08
	Afl. 360,000 / Afl. 460,000 plus			4x Afl 500



## Medidanan di coronavirus mas fuerte pa dos siman na Hulanda

**(DutchNews.nl) – Maske e cantidad di test positivo pa coronavirus ta reduciendo, cayendo bao di 8mil ayera, un cantidad di region ainda ta muestra aumento di infeccion y nan ta enfrentando un lockdown completo si no tin cambio den proximo dianan, segun prome minister Mark Rutte a bisa reporteronan ayera.**

Rotterdam, districto di salud Dordrecht y partinan di Twente ta mustrandona tasa di infeccion halto y sin reduccion, a pesar di e lockdown parcial, Rutte a bisa. Si no tin mehoracion, nan por mira un lockdown completo, incluyendo un toque de queda, ciere di scol secundario, y ciere di tiendanan no-esencial dentro di proximo dianan.

Ademas, Rutte a confirma cu e lockdown parcial actual, incluyendo ciere di café y restaurantnan, awo lo core te cu mita di december. Y gobierno tambe ta introduciendo un capa adicional di medidanan cu lo ta vigente durante proximo dos siman, cuminsando awe mainta. E medidanan ta inclui museo, cinema, parke di diversion y zoologiconan cera, y un reduccion den cantidad di miembronan (no-famia) cu por forma un grupo pafo. “Si bo ta canando cu mas cu un amigo, bo lo ricibi un boet”, Rutte a bisa.

Tienda, salon di beyesa y otro profesionnan di contacto lo keda habri, como tambe gym, pero lesnan den grupo na scolnan deportivo tambe ta cancela pa proximo dos siman. Casino y pool di landamento tambe lo cera,

y funeral- y bodanan lo tin mas restriccion riba cantidad di persona cu por atende. E meta, segun Rutte, ta sigura cu tin menos contacto social entre hende y menos movimiento riba caya. Esaki lo duna un impulso adicional pa reduci e tasa di infeccion. Rutte tambe a bisa cu e ‘con-seho urgente’ ta pa no biaha den exterior prome cu mita di januari. “Mayoria di area ta cora of oraño toch”, el a bisa. “Pues no bay den exterior a menos cu ta absolutamente necesario.”

E tasa di infeccion por ta reduciendo pero e reduccion no ta bon suficiente, minister di Salud, Hugo de Jonge a bisa. “Presion ainda ta aumentando na hospital, y nos ta tumando e medianan extra aki pa muestra solidaridad cu e trahadonan di cuida di salud,



cu e hende cu mester tratamiento pa otro malesanan.” De Jonge a bisa cu e ta spera cu e cantidad di admision na hospital durante e segundo ola lo ta un aumento di 25% riba e prome ola, pero distribui durante un periodo mas largo. Tambe a localisa coronavirus na un di cuatro cas di

cuido, el a bisa.

Rutte a bisa cu den proximo simannan lo tuma un decision riba Pasco y klapchi di Aña Nobo. E proximo dos siman lo ta dificil, pero si e medidanan adicional tin e efecto desea, lo ta posibel pa haci mas pa Pasco.

## Team di Plan Maestro ta buscando e ultimo pidanan di e puzzel



**E team cu actualmente ta trahando riba e version final di Plan Maestro Boneiro 2030 a dicidi pa pospone e presentacion un tiki mas ainda.**

“E limitacionnan den e tempo di corona aki a stroba nos mas tanto cu nos por a pensa ora nos a anuncia cu nos ta bay lansa e Plan Maestro dia 6 di november. Nos a constata cu como consecuencia di obligatoriamente cancela cierto

sesionnan, no a profundisa suficientemente den algun topico di manera cu ta dificil pa haci e totalidad integral comprendibel. Nos tin cu mira como un puzzel grandi di centenares di pida chikito. Ta te ora cu bo ta cerca cla bo ta descubri si ainda falta algun pida. Na e momentonan aki e plan no ta suficientemente ‘hecho’ ainda pa presenta na pueblo”, segun e team di Plan Maestro.

A tuma e decision pa pospone-mento despues di consulta cu Colegio Ehecutivo, autor di e plan y ministerio di Asun-tonan Interno y Relacionnan den Reino. “Tur hende ta di acuerdo cu calidad ta prome cu rapidez. E Plan Maestro mester ta suficientemente bon pa bay 10 aña largo cune, pues ora nos presenta e version final nos ke pa nos por para 100% su tras.” Asina cu tin mas claridad tocante esey, nos lo anuncia un fecha nobo.

## Gezaghebber Edison Rijna a bishita salubridad publico Boneiro

Gezaghebber Edison Rijna recien a bishita e departamento di Salubridad Publico di Entidad Publico Boneiro (EPB). Na e departamento Gezaghebber Rijna a papia cu e miembronan di e team di e call center, miembro-

nan di e team di repatriëring, miembronan di e team cu ta investiga fuente y contacto di hendenan cu Covid-19 y es-unnan cu ta haci test di Covid-19. Gezaghebber Rijna a yama cada un empleado danki pa nan aporte. Nan ta e per-

sonannan cu ta dilanti y cu ta guia e proseso aki y pesey mes gezaghebber ta conta riba nan pa e miho guia y maneho pa atende e situacion di COVID 19 na Boneiro ta importante pa cada un persona cu ta biba na Boneiro.





## Rotacion/cambio nobo 'Compagnie in de West' a cuminsa



(Curacao.nu) - Den un ceremonia Militar cortico 'Compagnie in de West', Rotacion 34 a transferi su tareanan pa rotacion 35.

'Compagnie in de West' (seguidamente CidW) ta un unidad permanente di Ehercito Real den Region Caribe. Mediante e tradi-

cionalmente yama 'peddeloverdracht' (traspaso di comando) e Comandante nobo capitan Stefan a reemplaza su predecesor Capitan Maarten. Rotacion 35 tambe lo keda cuater luna largo den region Caribe.

E rotacion anterior tabata hopi visibel riba Corsou durante su tareanan ultimo lunanan. Esaki entre otro tabatin ke haber cu e cantidad grandi di sosten militar cu CidW a eherce riba tereno di vigilancia (maritimo) y di fronteranan, durante cua

nan a traha estrechamente cu Wardacosta region Caribe y Milicia di Corsou. Tambe tabatin sosten durante buskeda di un homber perdi. Pa motibo di e situacion cu COVID-19, e rotacion 34 no a trein na Aruba, pero si na Bonaire. E sosten na autoridadnan civil ta un di e tareanan primordial pa Defensa den region Caribe.

CidW 35 ta procedente di e '11 Infanteria batayon Air Assault Garderegiment Grenadiers en Jagers' un unidad di 11 Brigada aeromobil. E batayon aki, 'Bravo-compag-

nie', tambe ta ser yama 'Stier-compagnie'. E 'Stier-compagnie' aki no ta un desconoci den e regio, ya antes nan a yega di eherce tareanan como 'CLAS-compagnie' - Comando di Forsanan Arma, den Region Caribe. Ambos unidad ta procedente di Schaarsbergen y conoce otro di e kazerne aya. E TORO ta para pa curashi, agilidad y 'momentum', instinto.

E lote aki di CidW ta hospedando na Corsou cu un tipo di uniform nobo (provisional) di Defensa, e asina yama 'multicam jungle'.

## Oposicion critico riba acuerdo cu Hulanda

(CuraçaoChronicle) - Partidonan di oposicion na Corsou ta critica e acuerdo cu Hulanda y Corsou a firma dialuna, pa un tercer pakete di sosten pa e isla. E pais lo ricibi un prestamo di 50 miyon euro den sosten pa crisis di coronavirus.

Ademas, mas di 75 miyon euro den regalo pa educacion, reforsa estado di derecho y un miho clima di inversion. Segun lider di MFK, Gilmar

'Pik' Pisas, Corsou no ta ricibi hopi placa ora bo mira cuando autonomia nan mester entrega. Lider di Corsou di Nos Tur, Amparo dos Santos, a yama e acuerdo 'un stunt di eleccion pa e coalicion'.

Segun Dos Santos, secretario di Estado Hulandes, Raymond Knops ta yudando e partidonan MAN y PAR duna un bon impresion pa proximo eleccion. Pero segun Dos Santos, Knops lo haci miho di entrega e placa

directamente na pueblo na luga di na 'e criminalnan cu awo ta compone gobierno'. Segun Pisas, e acuerdo actual no ta mucho diferente di e propuesta original cu Hulanda a presenta cuatro luna pasa, cual gabinete Rhugge-naath a rechasa e tempo ey. Pisas tambe ta sorprendi cu no a yega na ningun acuerdo pa ayudo di 170 miyon florin pa e Giro Bank, pasobra minister di Finanzas, Kenneth Gijsbertha semper a anuncia esey.



## Gobierno Hulandes ta inverti den Siguridad na Corsou



Corsou y Hulanda ayera a yega na un acuerdo tocante un di 3er pakete di sosten pa Corona pa e isla, a cambio di reforma nan. Den e cuadro ey, Hulanda den e añanan binidero ta

bay inverti extra den siguridad y estado di derecho di Corsou.

Gobierno Hulandes ta dispuesto pa haci un inversion total structural cu por subi

bay te € 18,5 miyon. Un estado di derecho cu ta funcionando segun Gabinete, por cierto ta un condicion pa desaroyo economico y e uso liito/legal di fiansean publico.

Hulanda ta bay yuda Corsou cu refuerzo di vigilancia di fronteranan. Na e forma ey mester combati y preveni delincuencia y criminalidad organisa transfronteriso. Di ki forma e sosten lo bay ta precisamente ambos partido ainda mester dialoga riba dje.

En todo caso Hulanda ta dispuesto pa duna mas personal di 'Koninklijke Marechaussee' (Polis Militar Real) y Douana. Tambe Wardacosta Region Caribe lo ricibi refuerzo.

### Profesionalisacion CURMIL

Defensa, banda di esey, ta yuda cu profesionalisacion di Milisia di Corsou (CURMIL). Asina ey e Ordenansa di Servicio Militar Obligatorio (dienstplicht) di 1961 ta basta descuatilisa. CURMIL mester keda desaroya y bira

un unidad di infanteria, cu ta colabora miho cu e tareanan mayor di defensa. E enfoka cu esey ta riba e sosten na autoridadnan civil.

Ademas cen lo keda inverti den e Trayecto Social di Formacion (Sociaal Vormings Traject). Asina Defensa ta ofrece hobennan e chens pa resocialisa. Esaki ta sosode cu colaboracion di Corsou.

Aruba y Sint-Maarten ainda ta den combersacion cu Hulanda tocante sosten.

## Homber condena pa manda menasa na prinses Amalia

(AP) — Un homber cu a manda menasa di morto na e yiu mayor di rey Hulandes, prinses Amalia, a ricibi sentencia ayera di tres luna di prison, como tambe orden pa ricibi tratamiento psicologico.

Corte di districto Overijssel a condena e homber, di 32 año di edad, di manda menasa via Instagram na e heredero di trono Hulandes, di 16 año

di edad, y un di su amigonan. "El a menas'e cu violacion y a menasa ambos cu morto", segun Ronald van Vuure, un hues na e corte autorisa pa papia cu medionan di comunicacion.

"E corte a conclui cu el a desaroya un obsesion hopi enfermo cu e Cas Real y particularmente cu prinses Amalia", Van Vuure a agrega den un declaracion riba website di e corte.

E acusado a keda deteni pa polis militar pafó di e antiguo hogar di famia real na 2017, y a bisa e tempo ey cu e tabatin un cita cu Amalia, kende su titulo oficial ta Prinses di Oranje, segun e corte.

Identidad di e homber no a keda revela, den linea cu reglanan di privacidad Hulandes.





## Stocks rally again worldwide as Election Day finally arrives

**(AP) — Stocks are rallying Tuesday as Election Day finally arrives following a punishing campaign that created enough uncertainty to help send markets spinning.**

The S&P 500 was 1.8% higher in afternoon trading and on pace for a second straight healthy gain. The Dow Jones Industrial Average was up 523 points, or 1.9%, at 27,448, as of 1 p.m. Eastern time, and the Nasdaq composite was 1.9% higher. The gains were widespread and global, with Treasury yields and oil prices also strengthening.

More than anything, what investors hope for is a clear winner to emerge from the election, even if it takes a while for the votes to be tallied. Whether that's President Donald Trump or former Vice President Joe Biden is less important, because history shows stocks tend to rise regardless of which party controls the White House.

"The markets are neither red nor blue and today they're decidedly green," said Rod von Lipsey, managing director at UBS Private Wealth Management.

What investors fear is the prospect of a contested election, one that drags on and injects even more uncertainty into markets. Much of Wall Street expects a sharp drop

in stocks to happen in such a scenario. The future political makeup of the Senate is also another unknown factor throwing uncertainty into the markets, along with the eventual timing of a COVID-19 vaccine.

"There's a sense that we might get some clarity on the outcome of the direction of one or two wild cards that have been moving the market," von Lipsey said.

If Biden ends up winning, as polls suggest, the thought is that could open the door to a big support package for the economy, particularly if the Democrats also take control of the Senate. Many investors expect a "Democratic sweep, which is the key to unlocking Congress's ability to deliver significant fiscal stimulus," said Stephen Innes of Axi in a report.

If Trump were to win and the Senate stays under Republican control, it would likely lead to less stimulus than under a Democratic sweep, according to Chris Zaccarelli, chief investment officer for Independent Advisor Alliance. A Biden win and Republican Senate would be least beneficial to stocks, meanwhile, because it would mean the lowest chance for stimulus.

Investors and economists have been clamoring for a renewal of stimulus since the expiration of the last round

of supplemental benefits for laid-off workers and other support approved earlier by Congress.

But investors see cases for optimism in other electoral scenarios, too, no matter who wins the White House. If Trump were to win, that would likely mean a continuation of lower tax rates and lighter regulation on businesses, which would prop up the corporate profits that are the lifeblood of the stock market.

Ultimately, many professional investors say which party controls Washington matters much less to the economy and markets than what happens with the pandemic and whether a vaccine can arrive soon to help the economy heal.

The election is dominating investors' attention, but plenty of other market-moving events are looming this week. The Federal Reserve is meeting on interest-rate policy and will announce its decision on Thursday. Its earlier moves to slash interest rates to record lows and to step forcefully into bond markets to push prices higher have helped Wall Street soar since March.

The Labor Department is also releasing its jobs report for October on Friday, where economists expect to see an-



other slowdown in growth. Meanwhile, it's another heavy week for corporate earnings reports as companies continue to report drops in profit for the summer that weren't as bad as Wall Street feared.

Hanging above it all is the continuing coronavirus pandemic. Several European governments are bringing back restrictions on businesses in hopes of stemming worsening virus counts. In the United States, where infections are also rising at a troubling rate, the worry is that fear alone of the virus could depress sales for companies.

So far this earnings reporting season, companies are saying their profits fell during the summer, but not by as much as Wall Street feared.

Arista Networks jumped 15.8% to the biggest gain in

the S&P 500 after the cloud-networking company reported a 19% drop in net income that nevertheless topped analysts' forecasts.

Gartner rose 11.6% after its results for the latest quarter blew past analysts' expectations.

In European stock markets, France's CAC 40 rose 2.4%, and Germany's DAX returned 2.6%. The FTSE 100 in London gained 2.3%.

In Asia, South Korea's Kospi rose 1.9%, Hong Kong's Hang Seng gained 2% and stocks in Shanghai climbed 1.4%.

The yield on the 10-year Treasury rose to 0.88% from 0.84% late Monday.

A gauge of fear in the U.S. stock market, which measures expected volatility for the S&P 500, fell 4.5% and continued its decline following last week's jump to its highest level since June.

## Wisconsin trooper stops driver hauling snowmobile atop car



**(AP) — The Wisconsin State Patrol had a little advice for a guy who transported a snowmobile by strapping it to the roof of his Toyota Corolla: Bad idea.**

A trooper pulled over the driver on Highway 63 in northwestern Wisconsin on Sunday afternoon after seeing the snowmobile perched sideways on top of the sedan.

The Wisconsin Department of Transportation tweeted a photo of the car with the Polaris topper on Monday with a message: "Folks, don't try this at home."

The 23-year-old driver was issued a warning about the hauling technique and cited for failing to buckle up, ac-

cording to DOT spokeswoman Christena O'Brien.

The driver, Matthew Schmit, of Clayton, told the trooper he had just bought the snowmobile and was driving it over to a friend's house to show him, the Star Tribune reported.

"I know it looks sketchy, but we had it strapped down and shook it," he said. "Up like in this kind of region, stuff like this gets seen all the time, but more like the back roads."

Schmit told the trooper his vehicle had Minnesota license plates because he had purchased the car in the Twin Cities last spring and hadn't gotten around to transferring the title.



## Trump, Biden cede stage to voters for Election Day verdict



**(AP) — After a campaign marked by rancor and fear, Americans on Tuesday decide between President Donald Trump and Democrat Joe Biden, selecting a leader to steer a nation battered by a surging pandemic that has killed more than 231,000 people, cost millions their jobs and reshaped daily life.**

Nearly 100 million Americans voted early, and now it falls to Election Day voters to finish the job, ending a campaign dominated by the coronavirus and defined by tensions over who could best address it. Each candidate declared the other fundamentally unfit to lead a nation grappling with COVID-19 and facing foundational questions about racial justice and economic fairness.

Biden entered Election Day with multiple paths to victory while Trump, playing catch-up in a number of battleground states, had a narrower but still feasible road to clinch 270 Electoral College votes. Control of the Senate was at stake, too: Democrats needed to net three seats if Biden captured the White House to gain control of all of Washington for the first time in a decade. The House was expected to remain under Democratic control.

Voters braved long lines and the threat of the virus to cast ballots as they chose between two starkly different visions

of America for the next four years. The record-setting early vote — and legal skirmishing over how it will be counted — drew unsupported allegations of fraud from Trump, who refused to guarantee he would honor the election's result.

Fighting to the end for every vote, Biden headed to Philadelphia and stopped by a carpenters' union hall and visited his childhood home and church in his native Scranton on Tuesday as part of a get-out-the-vote effort before awaiting election results in his hometown of Wilmington, Delaware. His running mate, Sen. Kamala Harris, was visiting Detroit, a heavily Black city in battleground Michigan. Both of their spouses were headed out, too, as the Democrats reached for a clear victory.

Biden and his wife, Jill, started the day with a stop at St. Joseph's on the Brandywine in Wilmington, Delaware, with two of his grandchildren in tow. The four then walked to his late son Beau Biden's grave, in the church cemetery. Beau, a former Delaware attorney general, died of brain cancer in 2015 and had encouraged the former vice president to make another White House run.

Trump called into "Fox & Friends," where he predicted he will win by a larger electoral margin than he did in 2016, when he tallied 306

electoral college votes compared to Democrat Hillary Clinton's 232. The president, who returned to the White House after 3 a.m. on Tuesday following a busy day of campaigning, visited his campaign headquarters in Virginia and planned to do interviews with conservative radio hosts later in the day. Vice President Mike Pence had scheduled at least 21 interviews with local media outlets.

Trump invited hundreds of supporters to an election night party in the East Room of the White House.

The first polls close at 6 p.m. Eastern time in swaths of Indiana and Kentucky, followed by a steady stream of poll closings every 30 minutes to an hour throughout the evening. The last polls in Alaska shut down at 1 a.m. Eastern time on Wednesday.

The hard-fought campaign left voters on both sides eager to move on.

"I believe there's a lot of division and separation," said Kelvin Hardnett, who was among more than two dozen voters who lined up more than an hour before the polling site at the Cobb County Civic Center outside Atlanta opened on Tuesday morning. "And I believe that once we get past the names and the titles and the personal agendas, then you know, we can focus on some real issues." On their final full day on the campaign trail Mon-

day, Trump and Biden broke sharply over the mechanics of the vote itself while visiting the most fiercely contested battleground, Pennsylvania.

The Republican president threatened legal action to block the counting of ballots received after Election Day. If Pennsylvania ballot counting takes several days, as is allowed, Trump claimed without evidence that "cheating can happen like you have never seen."

In fact, there are roughly 20 states that allow mail-in ballots received after Election Day to be counted — up to nine days and longer in some states. Litigation has centered on just a few where states have made changes in large part due to the coronavirus. Jen O'Malley Dillon, Biden's campaign manager, said Biden planned to address the nation on Tuesday evening, though the winner might still not be clear. She said Biden would stress unifying the nation in his remarks.

The country braced for what was to come — and a result that might not be known for days.

A new anti-scale fence was erected around the White House. And in downtowns ranging from New York to Denver to Minneapolis, workers boarded up businesses lest the vote lead to unrest of the sort that broke out earlier this year amid protests over racial inequality. Just a short walk from the White House, for block after block, stores had their windows and doors covered. Some kept just a front door open, hoping to attract a little business.

Both candidates voted early, and first lady Melania Trump cast her ballot Tuesday near Mar-a-Lago, the couple's estate in Palm Beach, Florida. Mrs. Trump, who recently recovered from COVID-19, was the only one not wearing a mask as she entered the polling site. Her spokeswoman, Stephanie Grisham, said the first lady was the only person at the polling site besides poll workers and her staff — all of whom were tested. Whoever wins will have to deal with an anxious nation, reeling from a once-in-a-century health crisis that has closed schools and businesses and that is worsening

as the weather turns cold.

In Atlanta, occupational therapy practitioner Justin Windom, 29, said he was unsure if he was going to vote until last night. But after speaking with his parents and one of his patients, he said he decided to get up at the crack of dawn and cast his ballot for Biden as the "lesser of two evils." The campaign has largely been a referendum on Trump's handling of the virus. Trump insists the nation was "rounding the turn" on the virus. But Dr. Deborah Birx, the coordinator of the White House coronavirus task force, broke with the president and joined a chorus of Trump administration scientists sounding the alarm about the current spike in infections.

"We are entering the most concerning and most deadly phase of this pandemic," Birx wrote in a memo distributed to top administration officials. She added that the nation was not implementing "balanced" measures needed to slow the spread of the virus. The contents were first reported Monday by The Washington Post.

In Concord, New Hampshire, 70-year-old Linda Eastman said she was giving her vote to Trump, saying, "Maybe he wasn't perfect with the coronavirus, but I think he did the best that he could with what he had."

In Virginia Beach, it was a vote for Biden from 54-year-old Gabriella Cochrane, who said she thought the former vice president would "surround himself with the brightest and the best" to fight the pandemic.

The challenge of counting a record-setting early vote added a layer of uncertainty to an election marked by suspicions fueled by an incumbent who has consistently trailed in the polls.

In west Philadelphia, James "Sekou" Jenkins, 68, a retired carpenter and mechanic, said he didn't want to take a chance with the mail and cast his ballot in person for Biden.

"I don't want to see no mailman," said Jenkins, who waited in line for about an hour to cast his vote. "I like to stand here, see my own people, wait in the line and do my civil duty."



## UK raises terror threat level to severe after Europe attacks

**(AP) — Britain raised its terror threat level to severe on Tuesday, its second-highest level, following recent attacks in Austria and France.**

The threat level of severe means an attack in the United Kingdom is considered highly likely. The level had previously been at substantial, meaning an attack is thought to be likely.

The decision announced by Home Secretary Priti Patel came after a man who had previously tried to join the Islamic State group stormed through the center of the Austrian capital of Vienna armed with an automatic rifle Monday night, killing four people before police shot and killed him.

"We have already taken significant steps to amend our powers and strengthen the tools for dealing with the developing terrorist threats

we face," Patel said in a statement. "That process will continue, and the British public should be in no doubt that we will take the strongest possible action to protect our national security."

Patel said the increased security alert is a "precautionary measure and is not based on any specific threat."

The U.K. government's Joint Terrorism Analysis Centre, which was established in June 2003, sets the terror level. The center assesses intelligence relating to international terrorism, at home and overseas, and sets threat levels and issues warnings of threats and other terror-related information.

Assistant Commissioner Neil Basu, U.K. head of Counter Terrorism Policing, said that while there was no intelligence link between the European attacks and the U.K.,



counterterrorism police "will of course provide any assistance where we can." He urged the public to be vigilant and said people can expect to see additional police in some

places in the coming days. "Now, more than ever, we need communities to stand together and reject those who seek to sow division and hatred between us," he said.

"We need communities and families to bring to our attention anyone they perceive may be vulnerable, a danger or escalating towards terrorism."

## Turkish rescuers pull girl from rubble 4 days after quake

**(AP) — Rescuers in the Turkish city of Izmir pulled a young girl out alive from the rubble of a collapsed apartment building Tuesday, four days after a strong earthquake hit Turkey and Greece and as hopes of reaching survivors began to fade.**

Wrapped in a thermal blanket, the girl was taken into an ambulance on a stretcher to the sounds of applause and chants of "God is great!" from rescue workers and onlookers.

Health Minister Fahrettin Koca identified her as 3-year-old Ayda Gezgin on Twitter. The child had been trapped inside the rubble for 91 hours since Friday's quake struck in the Aegean Sea and was the 107th person to have been pulled out of collapsed buildings alive. After she was pulled from the rubble, little Ayda called out for her mother, in video of the rescue broadcast on television.

But Ayda's mother did not survive. Her body was found amid the wreckage hours later. Her brother and father were not inside the building at the time of the quake. Rescuer Nusret Aksoy told reporters that he was sifting through the rubble of the toppled eight-floor building when he heard a child's scream and called for silence. He later located the girl in a tight space next to a dishwasher.

The girl waved at him, told him her name and said that she was okay, Aksoy said. "I got goosebumps and my colleague Ahmet cried," he told HaberTurk television.

Ibrahim Topal, of the Humanitarian Relief Foundation, or IHH said: "My colleague and I looked at each other like 'Did you hear that, too?' We listened again. There was a very weak voice saying something like 'I'm here.' Then we shut everything down, the machines, and started listening again. And there really was a voice."

Health ministry officials said the girl was in good

condition but would be kept under observation in the hospital for a while. She asked for meatballs and a yoghurt drink on her way to the hospital, state-run Anadolu Agency reported.

Her rescue came a day after another 3-year-old girl and a 14-year-old girl were also pulled out alive from collapsed buildings in Izmir, Turkey's third-largest city.

"We will not lose hope (about finding survivors) until our search-and-rescue efforts reach the last person under the wreck," President Recep Tayyip Erdogan said following a Cabinet meeting. Erdogan said around 6,700 people who lost their homes or were too frightened to return to them were being temporarily housed in tents. Authorities on Tuesday began assembling containers homes for the survivors, he added.

Meanwhile, the death toll in the earthquake climbed to 112, after emergency crews retrieved more bodies from toppled buildings in the city. Officials said 138 quake survivors were still hospitalized, and three of them were in serious condition. The U.S. Geological Survey registered the quake's magnitude at 7.0, though other agencies recorded it as less severe.

The vast majority of the deaths and some 1,000 injuries occurred in Izmir. Two teenagers also died and 19 people were injured on the Greek island of Samos, near the quake's epicenter in the Aegean Sea.

The quake also triggered a small tsunami that hit Samos and the Seferihisar district of Izmir province, where one elderly woman drowned. The tremors were felt across western Turkey, including in Istanbul, as well as in the Greek capital of Athens. Hundreds of aftershocks followed.

In Izmir, the quake reduced buildings to rubble or saw floors pancake in on themselves and au-

thorities detained nine people, including contractors, for questioning over the collapse of six of the buildings.

Turkey has a mix of older buildings and cheap or illegal constructions that do not withstand earthquakes well. Regulations have been tightened to strengthen or demolish older buildings, and urban renewal is underway in Turkish cities, but experts say it is not happening fast enough.

The country sits on top of two major fault lines and earthquakes are frequent.





## Qatar's emir promises Shura Council elections next year



**(AP) — Qatar's emir announced on Tuesday that the country will hold elections for its top advisory panel next year, a long-promised step that aims to give the country's citizens more say on how their hereditary emirate is governed.**

In a speech before the national legislative body, known as the Shura Council, Sheikh Tamim bin Hamad Al Thani

said the first-ever vote will take place in October 2021. He described it as "an important step" for the tiny energy-rich state on the Arabian Peninsula to "develop the legislative process with a wider participation of citizens."

Last year, Sheikh Tamim ordered the formation of a committee to organize elections for the Islamic-style council, but never announced a date for the vote. Qatar's consti-

tution, approved in a 2003 referendum, calls for the government to hold Shura elections and subsequently expand the council's power to include the ability to dismiss ministers, approve the national budget as well as draft and propose legislation.

The elections would allow Qatari citizens to choose 30 members of the country's 45-seat Shura Council, which are now all handpicked by the state's rulers. The council has no substantive legislative power but advises the emir on new laws and policies.

Other oil-rich Persian Gulf sheikhdoms have varying levels of limited representation but remain governed from the top by hereditary rulers. Kuwait and Bahrain's parliaments are elected and wield relatively more influence.

At the United Nations, the spokesman said U.N.

Secretary-General Antonio Guterres "is encouraged by the important announcement made by the emir."

"We understand that preparations are under way and that the government of Qatar will take all necessary measures to allow for inclusive, participatory measures," Stéphane Dujarric said. "Obviously, any move to give people a voice in how they govern themselves is to be encouraged."

Sheikh Tamim's speech did not address the scandal clouding state-owned long-haul carrier Qatar Airways. Earlier this month, women aboard Qatar Airways flights were subjected to invasive vaginal exams after an abandoned newborn was found in an airport bathroom. The revelation, prompting the government to refer airport officials to prosecutors last week, comes as Qatar tries to boost its image abroad before

hosting the 2022 FIFA World Cup.

Sheikh Tamim did touch on the blockade that Saudi Arabia and its regional partners imposed on Qatar in 2017, tearing apart the six-member Gulf Cooperation Council. The four Arab allies say the diplomatic dispute stems from Qatar's support for extremist groups in the region, charges denied by Doha.

"Despite the siege that is continuing for more than three years, the nation of Qatar is able to strengthen its position in the international community," said Sheikh Tamim. In response to what he called the "double crisis" hitting the wealthy OPEC member nation, the coronavirus pandemic and plunging oil prices, Sheikh Tamim sought to assure the council that the country's critical energy sector has suffered only "minimal detriments."

## Extremists kill 12, kidnap others in Nigeria, residents say

**(AP) — Insurgents have killed at least 12 people and abducted nine women and young girls in Nigeria's troubled northeast, residents said Tuesday.**

The incident occurred Sunday morning at Takulashi village, less than 20 kilometers (12 miles) from Chibok in Borno state. That's where Boko Haram extremists abducted 276 schoolgirls from their dormitories in 2014, causing international

outrage.

"The attackers killed men and went away with women and young girls," Uba Kolo, a member of the local Civilian Joint Task Force vigilante group, told The Associated Press.

The military has yet to comment on the attack. Boko Haram and a breakaway faction, the Islamic State West Africa Province, have been abducting

girls as part of their violent campaign to establish strict Islamic rule in northeast Nigeria.

Both groups are also involved in abducting high-profile people like aid workers for money. They are known to execute hostages when demands are not met.

Nigeria's army has for more than a decade battled in vain to quell the insurgency.

## Uganda police arrest Bobi Wine after presidential nomination

**(AP) — Ugandan police on Tuesday again arrested Bobi Wine, a popular singer and opposition presidential hopeful, shortly after he was successfully certified as a candidate in next year's election.**

Wine, who is bidding to unseat Uganda's long-time leader, was dragged from his car by police. The local NBS Television, reporting from the scene, said the singer, whose real name is Kyagulanyi Ssentamu, was put into a police van amid violent scuffles between police and his supporters.

He was returned to his house later Tuesday on the outskirts of Kampala, the capital.

"The authority I have is the same authority you have," he told a cheering crowd of his supporters. "Don't give up. Those who have cameras, use them. Those who have lips, use them. Those who have hands, use them. Those who have legs, use them."

Earlier, the dusty area outside his

home was the scene of skirmishes between his supporters and police who fired tear gas into the compound, according to Joel Ssenyonyi, a spokesman for Wine's People Power movement.

"There are running battles," Ssenyonyi said from the scene. "It's quite chaotic."

Ugandan police said in a statement that Wine was forcibly removed from his vehicle because authorities feared he had "plans of holding illegal processions" into Kampala following his certification. Another presidential candidate, Patrick Amuriat of the opposition Forum for Democratic Change, was similarly arrested. "Plans have been put in place to effectively address groups that decide to act unlawfully," the police statement said.

At least three security personnel and four civilians were injured in clashes, and 49 people were arrested over

their alleged roles in violence, it said. Authorities frequently accuse Wine of planning rallies that could disrupt public order, which he denies.

Critics say President Yoweri Museveni, in power since 1986, increasingly depends on the armed forces to assert his authority. Museveni, who was nominated as a candidate on Monday, said afterward that his government would not tolerate the activities of enemies he did not name who are allegedly plotting chaos.

"There's nobody who is going to disturb here. Whoever tries will regret. Because for us, we don't play," the president said. "The (ruling party) fought to bring peace in this country. Nobody has more guns than us. But we don't scare people."

Wine, 38, has captured the imagination of many Ugandans with his persistent calls for the 76-year-old Museveni to retire. He is especially popular with poor people in urban

areas.

"We now enter the most critical phase of our liberation struggle!" Wine tweeted after having his candidacy certified.

The election is expected to be a two-horse race between Wine and Museveni. The electoral commission has not fixed a date for the polls.

Wine and other opposition leaders have been frequently arrested in recent years, sometimes detained within their own homes by police citing a need to prevent crimes from being committed.

Those actions have reinforced a view among some Ugandans that the police serve at the behest of Museveni, who has rebuffed repeated calls to retire peacefully.

This East African country has never witnessed a peaceful transfer of power since independence from British colonial rule in 1962.



## Toronto fails in bid to be reinstated to Super League

**(AP) — Canadian rugby league team Toronto Wolfpack failed in its bid to be re-admitted to Europe's top division on Monday.**

Toronto withdrew from its inaugural season in the Super League in July, with its ownership citing financial problems caused by the coronavirus pandemic, and expressed hope it could return next year under new ownership.

However, a meeting of the Super League board rejected Toronto's submission by a vote of 8-4, with one abstention.

tion.

"We're naturally disappointed," said Bob Hunter, Wolfpack's chairman and chief executive, who received the news via a phone call from Super League executive chairman Robert Elstone.

"I thought we put a pretty good submission together. At the end of the day, there were a few different questions that probably didn't get answered, so disappointed but understood."

The club was formed in 2016 by Canadian entrepreneur

Eric Perez. It won promotion twice in three years to claim a place in the Super League.

Toronto played in front of crowds of 9,000 in its second-tier Championship season but hopes of capitalizing on the signing of Sonny Bill Williams for 2020 were scuppered by an inability to play any games in Toronto because of the pandemic.

Hunter said Toronto businessman Carlo LiVolsi, the club's prospective new owner, had no interest in joining either the third-tier League 1 or the Championship.



"We could certainly entertain a new owner but we're definitely out of Super League in 2021," Hunter said.

"Whether we re-apply to the

RFL going forward, I can't really say. It's just too early."

Super League must decide whether to run with 11 clubs in 2021 or find a 12th member.

## Horse racing on slow track with efforts to address diversity

**(AP) — Horse racing returns to Kentucky this weekend for another signature event it hopes will garner the attention of a mainstream audience.**

While it wants to be considered among North America's major sports, the industry has so far lagged behind others in terms of how it is actively addressing systemic racism concerns during a nationwide reckoning on the issue. Owners Greg Harbut and Ray Daniels hope the Breeders' Cup signals the start of a real conversation in horse racing, but they aren't waiting around for change in an industry they feel has been largely tone-deaf due to a lack of prominent Black stakeholders in place to guide the sport during turbulent times.

"Conversations are beginning, but at this stage, that's all we're receiving is audio," said Harbut, who co-owns Kentucky Derby horse Necker Island and is co-founder along with Daniels of an organization aimed at increasing minority involvement in racing. "We need some video to match the audio. When that happens, I think you'll see things change. But the industry has to decide where it's at now. Does it really want to see change?"

Unlike golf using the springboard of

Tiger Woods' dominance to champion diversity initiatives, tennis diversifying its leadership group and seeing an influx of players since Venus and Serena Williams burst on to the scene or the National Hockey League hiring Kim Davis as executive vice president to oversee social impact, horse racing has been slow to market to, attract and hire minorities outside of jobs on the backstretch and as jockeys.

"They have kind of hid from the problem," Daniels said. "A lot of organizations feel as long as it's not happening inside my organization, it's probably not a place for me to comment or a place for me to take a stand."

By Derby week in September, there was an acknowledgement that the sport is "not doing enough quickly enough" and has "not successfully created an environment in which everyone feels welcome or included." Churchill Downs said it's "committed to taking real, concrete action to address institutional roadblocks to progress and playing our part in advancing the changes America so desperately needs."

Still, being slow to change isn't hurting the sport financially.

Even during the pandemic that has emptied grandstands, business is thriving, with record money being wagered all over the country, a trend that's expected to continue Friday and Saturday with 14 Breeders' Cup world championship races at Keeneland worth \$28 million.

But horse racing has been unable to bring in fresh faces with no previous connection to the sport, especially minorities. By founding the Ed Brown Society named for the 19th century Black trainer, Harbut and Daniels hope they can create a pipeline for Black executives and sprout a generation of new fans to diversify a crowd that's predominantly white on days without big races.

"When you go to the track, you see a 98, 97% really Caucasian audience or crowd that is partaking in the sport," Daniels said. "When you do have a chance to bring other cultures to the track, they are quite shocked that this is not something that the industry is working on across the whole country."

Some of the few people of color in positions of influence — including Jason Wilson, president and CEO of stats site Equibase, and Alicia Hughes, director of communications for the National Thoroughbred Racing Association — struggle to effect change in a stubborn sport.

Wilson learned early that endorsing diversity means nothing without policies and procedures to address it. While much of horse racing was silent in the aftermath of the police killing of George Floyd, Hughes helped craft the NTRA's statement saying, "The systemic racism that has poisoned our country cannot be allowed to inflict its pain on one more generation" and pushed for more actions.

"Racing is kind of just waking up to

the fact that it could do more and it needs to kind of do more," Wilson said.

Daniels believes that change has to start from the top and trickle down, a struggle because horse racing has no central governing body and therefore no national marketing effort outside major events. But Daniels and other Black members of the horse racing community have started some conversations and reported largely positive experiences.

"Whenever you have a small number of a certain group, there really is no issue, per se, because nobody else feels threatened," Wilson said. "We're not even at the point where there are enough people where the system's going to really just have a true issue."

One of the few black, U.S.-born jockeys on the circuit, Kendrick Carmouche also has experienced the best of the sport, heartened by the widespread response when he broke his right leg last year. After kneeling with fellow jockeys in the paddock before the first race when racing returned to New York over the summer, he understands actions like those are done for him because not many in the industry can empathize.

"I think they understand what's going on, but they don't want to be publicly out there with it," Carmouche said. "A lot of people, if they don't believe in it, they'd rather not set their mind up to think that way."

Harbut has experienced it but hopes one day he will be able to go to a turf club or enter a suite without worrying about having to explain he's not lost or being asked if he needs directions — that "this is actually where you belong."

"Not that you need anything special done," he said. "You just want to be treated like a regular person."





## Nancy Darsch, former Ohio State and WNBA coach, dies at 68



**(AP) – Nancy Darsch, who guided the Ohio State women's basketball team to the 1993 title game and went on to coach in the WNBA, has died. She was 68.**

She had Parkinson's disease and died Monday in her

hometown of Plymouth, Massachusetts. Brian Agler, who coached with her at Seattle in the WNBA, said Darsch's family informed him of her death.

Darsch started her college coaching career as an assistant at Tennessee under the

great Pat Summitt. Darsch led the Buckeyes for 12 years, from 1985 to 1997, compiling a 234-125 record and making seven appearances in the NCAA Tournament.

Ohio State went 28-4 in during the 1992-93 season and lost to Texas Tech 84-82 in

the NCAA championship game.

"Nancy was a trailblazer, coach and mentor. I was lucky to have such a caring and kind coach," former Ohio State star Katie Smith said in a statement. "She loved what she did and the people she shared it with. Always had a smile on her face, a fun comment to make you laugh and a playful punch on the arm. She will be dearly missed."

After her stay in Columbus, Darsch went to the WNBA and was the inaugural coach of the New York Liberty in 1997. She helped the team reach the WNBA Finals that first season when they lost to the Houston Comets.

"We are grateful for Nancy's leadership as a pioneer of this game," the Liberty said in a statement. "Her contributions to the advancement of both collegiate and professional women's basketball and her passion for the game will forever be felt."

Darsch later coached the Washington Mystics and was an assistant for the Minnesota Lynx and Seattle Storm. She was a coach with the Storm from 2008-13 and helped them win a championship in 2010.

"She was a great coach and even better person. The thing that jumped out to me was her lack of ego and how humble she was," Agler said. "Veteran players really liked her because they respected her wisdom and that's what she brought to the table. Basketball wisdom or life wisdom."

She also worked as an assistant coach for USA Basketball, helping the women's team earn its first gold medal in 1984. She returned as an assistant for the 1996 team that won gold in Atlanta.

Darsch graduated from Springfield College in Massachusetts.

## Crew chiefs feel the heat to be perfect in NASCAR finale

**(AP) — The NASCAR championship was in clear reach when Denny Hamlin made his final pit stop in last year's title-deciding finale. With everything on the line, his crew chief went with an aggressive adjustment aimed at gaining one last burst of speed.**

Chris Gabehart called for a large, thick patch of tape across the front right side of the No. 11 Toyota. It was a gamble Gabehart was willing to take, believing "you've got to dance with the fire to beat these guys."

He got burned. The aerodynamic adjustment backfired, Hamlin had to pit again to avoid overheating his engine, and his title chances were over. As Gabehart leads Hamlin back into the championship race Sunday, the crew chief has no fear of overthinking his team out of title contention.

"You've certainly got to learn from your mistakes and your successes, right? That's part of getting better," he said. "I'm not concerned of making those same issues again. For better or worse, we're going to put our best foot forward,

give Denny the best platform we can as a race team to go out and perform, then we're going to let him perform."

The pressure will be intense Sunday at Phoenix Raceway for both the drivers and their team leaders. There is no practice or qualifying under COVID-19 protocols, so the cars must be dialed-in when they are unloaded on race day.

The four-driver field this year includes two former champions: Joey Logano, who won in 2016 under this current format, and his Team Penske teammate Brad Keselowski, won won in 2012 under different rules. Hamlin of Joe Gibbs Racing is back in the final four for the third time and Chase Elliott is making his championship debut for Hendrick Motorsports.

Only Hamlin and Gabehart, in their second season as driver and crew chief, have previously raced for a championship together.

Paul Wolfe won the 2012 title with Keselowski but now crew chiefs Logano. Keselowski is in his first season with newcomer Jeremy Bull-

ins, and Elliott is teamed with Alan Gustafson, who led Jeff Gordon in Gordon's 2015 final four appearance.

Gustafson believes he can help Elliott manage the stakes of the winner-take-all final race as NASCAR's most popular driver competes in his first championship.

"I don't think you can really be prepared for it until you go through it," said the veteran Hendrick Motorsports crew chief. "Going through this weekend, we can help prepare him for it. It's a unique experience. I think you have to go through it to really understand it and learn how to manage it."

The dynamic at Team Penske is interesting in that Logano and Keselowski both worked through the coronavirus-impacted season with new crew chiefs, having to learn their team leaders with little track time. The Penske organization made a three-team swap at the start of the year and Wolfe, the only crew chief in the finale with a title, is teamed with the only driver to win a championship in this format.

Wolfe doesn't think prior title

runs give them an edge, but points to Logano's win three weeks ago at Kansas that locked the No. 22 team into the finale. Wolfe has had extended time to work on their Ford for Phoenix, where Logano won in March before the pandemic shutdown.

"I feel like we have an advantage because we won at Kansas, (I've) have had maybe a little more time to put thoughts into how do we want to approach the race," Wolfe said.

Bullins has yet to compete in a race with such high stakes but takes pride in the work he's done with Keselowski. The Penske organizational swap on paper put Keselowski with the least accom-

plished crew chief on the roster, a move at the time Keselowski said he hoped gave him the kick he needed to elevate his performance.

Keselowski will go to Phoenix with four wins and drive the Ford that won at both New Hampshire and Richmond.

"When we made the swap, we immediately added a ton of experience to our team. We've just tried to take advantage of Brad's experience, use that to better what we were doing as a race team, put ourselves in a good spot," Bullins said. "I think we're just trying to make it no more than what it is, not make it bigger than what it is. Obviously there's a lot on the line."

